大公報

Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong

督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民政府管理出版處登記第十五號
第一萬九千零六十七號
今日出紙三張六版
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二坊一號 電話：10973 11605
干諾道中一二三號有利有限公司承印

鷹廈路對台灣影響 首都各界極爲注意

鐵路五年計劃未到四年即完成 新路二十五條鋪軌四千餘公里

【本報北京八日專電】鷹廈鐵路在警報和砲聲中鋪軌到廈門島的消息，今天成爲首都各報頭條消息，各界興奮地談論這條鐵路在國防上和經濟上的作用，尤其談到對台灣的影響。

【法新社巴黎八日電】北京廣播：鐵路工程人員提前一年多完成了第一個五年計劃的任務。

在不到四年的時間裏，已經修建了四、一〇四公里的新鐵路，比第一個五年計劃的指標數字多出了二十公里。

在第一個五年計劃內，原定的修築二十五條新鐵路（包括幹線、支線及森林鐵路），大部分已提前完成。新築成的鐵路包括黎湛鐵路、中蒙鐵路的中國段、豐沙鐵路、寶成鐵路。

【中國新聞社呼和浩特八日電】從包頭到白雲鄂博鐵礦區的一條一百五十公里的鐵路在四日完工。這條鐵路的鋪軌工程比原定計劃提前二十七天完成。

包白鐵路沿着烏拉山腳向前伸延，經過高山深溝和丘陵，爬過拔海一千五百公尺的高原。它的全綫路基土石方工程，有五百五十萬立方公尺，築路員工在懸崖陡壁中築起了五十三個中小橋梁，一百二十座涵管、拱涵和兩個較大的隧道。

這條鐵路通車以後，白雲鄂博鐵礦區的鐵石和營盤溝煤礦的煤，將源源運出。

毛主席接見工商界代表

座談如何進一步發揮工商界積極作用 就國內外政治形勢及國內經濟問題講了話

【新華社北京八日電】毛澤東主席在八日晚上邀集了出席中華全國工商業聯合會第二屆會員代表大會的各省市代表團負責人，座談如何進一步發揮工商界的積極作用，爲社會主義建設服務問題。

毛澤東主席在會上就目前國內外政治形勢和國內經濟問題講了話。

中華全國工商業聯合會主任委員陳叔通，副主任委員李燭塵、許滌新、盛丕華、榮毅仁、陳經畬、黃長水、胡子昂、鞏天民，中國民主建國會主任委員黃炎培、副主任委員施復亮、胡厥文、孫起孟等應邀出席了座談會。

出席座談會的，還有中共中央副主席劉少奇、陳雲，中共中央政治局候補委員陸定一、薄一波以及中央各有關部門、各人民團體的負責人。

在會上，陳叔通和各省市工商界代表發了言。

中國貿易代表團 週內抵錫蘭談判

【路透社科倫坡八日電】中國貿易代表團將於本月十三日到達科倫坡，與錫蘭政府進行會談。

中國代表團將與錫蘭政府檢討目前的錫、中易貨協定。根據這個協定，錫蘭每年購入大米二十七萬噸，用樹膠交換。

中國代表團將由北京直接飛來，停留時間約一星期。他們將討論中國在錫蘭派駐貿易代表團一事。這一點，兩國已在原則上互相同意。

首·都·新·事

【本報北京八日專電】▲象牙雕刻名手楊士惠將在一百一十八斤重的象牙上，雕刻毛主席家鄉反映韶山面貌和勞動情景。雕塑專家鄭可先作了三個泥型模型，麵人郎紹安（即有名的「麵人郎」）爲他捏了作品上的一百多個人物。

▲許多劇院、劇團演戲不給劇作者上演報酬，名劇作家曹禺撰文抨擊斥爲陋規，要求改變這種不合理情況。

▲平日上下班時公共汽車、電車，星期日假期看戲吃飯，在北京都是很難事。北京市人民委員會最近決定調整工作與休假期間，來減少這種擁擠狀態。

▲從今年三月到現在，北京新種了一千四百多萬株樹。市郊營造了三大林帶。

▲中斷已三年的海淀鎮泄水湖自由市場重新開放，當地居民，自產自銷的農民和小商販都方便了；因爲有領導，價錢也不貴。

▲上海美味齋在崇市口開張，這一帶原來飯店很少，開張後生意興隆。

▲我國醫學專家魏正賓、尤家駿在粵陝兩省麻瘋流行地區考察歸來，說麻瘋是可以治癒的。我國防治有效，可以逐步消滅這病。

▲廿九個民間職業劇團，五日起開始舉行盛大的年終會報演出。劇目有五十多齣，五日晚首先登台的是毛世來郝壽臣，演「南界關」、「戰宛城」，這是近年來未唱的老戲。

避免交通娛樂擁擠現象 各機關上下班時間調整

曹禺撰文反對演戲不給劇作者報酬

我國開始用原子能

在工業和衛生事業上頗見功效

【新華社北京八日電】我國的工業和衛生事業已開始使用放射性同位素。

在一些石油礦區裏正在使用放射性同位素探測油井裏石油和水的分界面，和檢查油井裏的水泥工程質量以及探尋地下岩層裏的儲油情況。高溫高壓發電工程上也在使用放射性同位素檢查鍋爐管子的焊縫質量。冶金部門做了用放射性同位素觀察鋼錠模的質量的試驗。用同位素來治療疾病的技術也開始在一些衛生部門使用。

放射性同位素的利用，使得工作的質量和效率有了顯著提高。一眼石油井從地面到井底有幾千公尺深，井身是由幾萬條鋼管和水泥箍構成的。用電器儀表探尋井下情況及水和石油分界面時，由於無縫鋼管和厚厚的水泥箍的阻擋，電器儀表不能反映眞實情況。現在將放射性同位素強烈的放射線穿透鋼管和水泥，通過儀器可以把井下的情況及水和石油的分界面正確地反映上來。用放射性同位素檢查高溫高壓鍋爐和鍋爐管子的焊縫，比用龐大的愛克斯光機檢查要方便得多。檢查時只要事先在要檢查的地方立起一個架子，在焊縫的底下放好特製的膠捲，然後把放射性同位素掛到架上，等過二十分鐘後把膠捲拿出來沖洗，就可以正確地知道焊縫的質量情況。用放射性同位素檢查鋼錠模的鑄造質量，每次只用五分鐘，而舊的檢查方法至少也得兩個整天。

周總理到加城 百萬人爭睹丰采

全城奔告「他來了！」

【新華社加爾各答八日電】周恩來總理、賀龍副總理和他們的隨行人員在今天上午十一點三十分到達加爾各答。他們從辛德利乘了六十英里的汽車到達阿散索爾以後，又從阿散索爾乘飛機到達這個印度的最大城市。

中國客人們在達姆達姆機場受到西孟加拉邦首席部長布·克·羅伊的歡迎。

在樂隊奏過了中國和印度的國歌以後，中國貴賓檢閱了儀仗隊。

接着，西孟加拉邦立法院院長蘇·庫·查特吉、立法議會議長沙·庫·慕克吉、西孟加拉邦政府各部部長、各國駐加爾各答領事、以及各界著名人士和華僑代表被介紹同客人會見。

今天中午，大約有一百萬加爾各答居民聚集在街道上歡迎中國貴賓。周恩來總理和賀龍副總理從達姆達姆機場乘敞篷汽車前往市區的時候，在八英里長的道路兩旁密密麻麻的人羣不斷向他們歡呼。在人行道上、道路兩旁的屋頂上，陽台上以及正在修建的房屋的手脚架上都擠滿了人羣。停在街道旁邊的公共汽車和卡車上面也都站滿了人，完全被人羣淹沒了。還有成千的人站在商店裏面的椅子上或櫃台上。

無數的歡迎牌樓和中印兩國的國旗使這條通往市區的大道變得美麗多采。

成百上千個身穿白衣服、頭戴有紅穗的紅頭巾的印度警察，忙着打開一條道路以便讓客人們的汽車通過。

當中國貴賓乘坐的汽車駛近的時候，歡迎者先是互相傳告「他來了！」隨後他們都激動地同聲高呼「五項原則萬歲！」「印中人民是兄弟！」等口號。站在陽台上的歡迎者把無數花瓣撒在按照印度習慣合十站在敞篷汽車上面的中國貴賓，並且放出了成百只的鴿子。另外有些人吹着海螺表示歡迎。

在中國貴賓最後到達邦長官邸的時候，附近的街道和高大建築物上都聚集着許多人羣，他們向中國客人們歡呼。

西孟加拉邦政府的帕德馬加·奈都女士在市中心的政府大廈接見了中國客人。

彭眞劉長勝 飛抵意大利首都

【新華社北京八日電】中國共產黨中央委員會應意大利共產黨中央委員會的邀請，派遣了中共中央政治局委員、中央書記處書記彭眞和中共中央委員劉長勝前往意大利參加在十二月八日開幕的意大利共產黨第八次代表大會。

彭眞和劉長勝已在七日晚乘飛機自布拉格到達羅馬。

北京無軌電車 明年元旦通車

【本報北京八日專電】明年元旦起，從西郊動物園到朝陽門的廣闊馬路上，將通行無軌電車，路程全長十一公里。這是我國第一次使用自製車身的無軌電車，車是長春第一汽車製造廠供應的，發動機、彈簧等是上海電機廠、華通開關廠和蕪江彈簧廠等供應的。

杜勒斯今天抵法 與英法外長分別會談

【法新社巴黎八日電】美國國務卿杜勒斯行將在巴黎與法、英外長進行的會談，雖然三國在中東局勢上有歧見，預料亦將有助於西方國家的團結。

杜勒斯將於北大西洋集團理事會開會之前兩天，即九日到達巴黎，與法外長比諾和英外相勞埃德分別進行會談。但是，他們將不進行三國會談，因爲美國在蘇彝士事件上要保持不偏不倚態度的利益，而避免予人以西方國家已再次結成一陣綫來對付阿拉伯國家的印象。

西歐石油荒嚴重

比汽車廠被迫停工 西德油價一漲再漲

【新華社北京七日電】西歐一些國家的石油供應繼續受到英法侵略埃及的不良影響。

由於缺乏石油，比利時的汽車運輸已經受到嚴格的限制，星期日根本就不許行車。安特衛普的汽車工廠因爲缺乏液體燃料，已經停工好幾個星期。據「比利時化工聯合會」宣布，它也要把自己分佈在西佛蘭德省的企業「無定期」地收縮百分之五十。

還有一些工業部門不得不改用煤作爲燃料；這就使得比利時的煤供不應求。煤價也跟着大大上漲。

在葡萄牙，政府在十二月四日頒布了一項「緊急命令」，禁止在星期日出售石油，並且禁止駕駛汽車到國外旅行和舉行車賽。同時，政府還提高了煤氣和一些液體燃料的價格。

來自西德不來梅的消息說，石油、柴油和取暖用的燃料油的價格已經上漲過一次，預計下星期還要上漲。

中國銀行發付股息通告

本行一九五六年下半年度股息定於一九五六年十二月十日起由北京、天津、上海、青島、廣州、漢口、長沙、廈門、福州、泉州、昆明本行發付。領息辦法另函通知各股東。

中國銀行總管理處　北京東交民巷28號
香港分行　香港德輔道中2號A

國本肥皂 健康肥皂 華光肥皂

國產佳品 質地優良 經久耐洗 售價低廉

經銷處：
大孚公司 宏興行222室 電話二四八八〇
僑聯航運貿易公司 華人行315室 電話三〇一六八

香港分銷處：
中國國貨公司 德輔道中50號
三興隆 德輔道西149號
泰安行 大道西33號
聯益號 永樂街129號
南大行 干諾道西12號
中天公司 莊士頓道178號
同順興 租庇利街7號

九龍
萬興祥 馬頭圍道43號G
寶蘭生 新填地街108號
義和興 上海街399號
潮泰土產食品公司 荷前園道45號
華南行 上海街308號
中建公司 青山道254號
中原公司 太子道368號

品質優良馳名世界

大阪窯業水泥股份公司

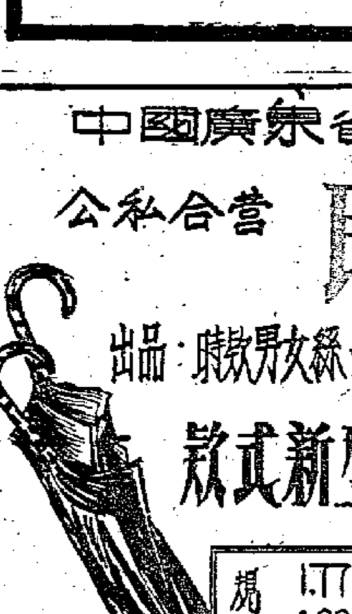
獅子牌

本行　大阪市北区堂島浜通2丁目　資本金　137,500万日元
分行　東京・名古屋　生產能力　月産105,000噸
工廠　大阪・伊吹

普通青土水泥……一般土木建築工程用
高級快燥青土水泥……緊急建築工程用
堤防青土水泥……堤防其他大型水泥土用
礦滓水泥……最耐鹹最經濟，一般建築工程用

UA-454

中國廣東省廣州市
公私合營 联合製傘廠
出品：時款男女絲、緞、斜、紡、布傘・自動傘・太陽傘・
款式新型 堅固耐用



規格		
1.77×12	1.45×12	24"×10
1.66×12	1.32×12	20"×8
1.52×12	1.2×12	11"×8

地址：故衣街26號　電話：16805・16761　電報掛號：2618

廣州市公私合營
方元打火機廠
三星牌 鋁殼防風型打火機
四星555牌 鋁殼防風型打火機
五星牌 合金殼防風型打火機
廠址：廣州市海珠中路棗子巷三號

興華汽水糖菓廠

廠址：廣州市維新横路九號
電話：11167・16687

蘇聯試驗高空降落
狗搭火箭昇高六十英里
結果每條生還毫無病狀
蘇準備明後年發射人造衛星

【法新社巴黎八日電】蘇聯放射火箭載狗昇高六十英里，試驗結果良好，兩條狗降落地面後毫無病狀。

西伯利亞西部
蘇建大煤鋼基地
一露天礦煤層厚百五十公尺
機器廠每年造收割機六萬

【法新社巴黎八日電】巴黎收到的最近一期「紅星報」，報道了西伯利亞西部巴夫羅達工業區的發展情況。

「紅星報」說，這個發展計劃完成時，新工業區將有：（一）設在巴夫羅達的機器製造業，到一九六零年時，每年可造收割機六萬台。目前全國的生產率為四萬九千台。

（二）在耶爾馬克的冶金廠，專門製造鋼金後，除供給本國所需外，還有產品出口。……長十五哩，寬五哩。每一工人每月的產量……

法國內閣命運待決
議會明天投信任票
巴特勒發表英政府四點計劃
決定追隨美政府的中東政策

日蒙申請入聯合國
安理會定週三討論
議程上先討論日本申請

傳美有援歐新計劃
在籌款十億元聲中
美下年度軍費將增十七億元

國財政部參出現錢。

財政部的官員說，美國「同情」英國經濟上的困難。

副總統尼克松六日說上在紐約也說，為了英國的利益美國也為了英國的利益……「在艱難的時候」來「援助」倫敦。

【路透社華盛頓七日電】國務院七日對……

……些說高級官員正在討論一個美國財政援助西歐的新計劃的報道，拒絕發表正式意見。這一新計劃甚至可和馬歇爾計劃相比。

【新華社北京八日電】與古斯大消息：美國國防部長威爾遜七日宣布，美國下一財政年度的軍費開支似乎一定會超過本財政年度三百六十三億美元的數字。

威爾遜剛剛同艾森豪威爾總統舉行過會談……算案要求把軍費增加到三百八十億美元。」

中國專家抵柬埔寨

圖為專家們在金邊機場合影（本報金邊特稿）

日紡織界告美調查團
美如限制日本織物
日將不買美國棉花
日外交官說日本將被激而反美

【新華社北京七日電】東京消息：日本外務省經濟局長湯川盛夫對美國眾議院的一個調查團說，如果美國限制日本棉織品進口，日本將會被激起反美情緒。

湯川和日本政府的官員們在五日同美國眾議院籌款小組委員會的調查團會談了日美貿易問題。這個調查團是來研究美國對日本貨的關稅問題的。

在會談中，湯川對美國最近要限制日本貨物進口和提高關稅等行動表示遺憾和感到憂慮，並且指出這類措施是不符合規定不歧視日本貨物的日美通商航海條約的。

湯川還指出，日本是被迫增加對美國的出口的，因為日本同中國的貿易受到了阻礙，並且日本不能自由兌換英鎊。

美國的這個調查團在五日晚間還同日本紡織界代表進行了會談。他們聽到了同樣的反對美國限制日本棉織品進口的呼聲。日本紡織界人士告訴這個調查團，如果日本不能向美國出口棉織品，日本將不購買美國的棉花。

率領這個調查團的美國眾議院籌款小組委員會主席博格斯承認，日本輸往美國的紡織品只等於美國紡織品消費總量的百分之二，對美國市場不會造成「危險」。美國代表團不願對日本方面的要求表示意見。但是，這些美國人却提出了許多有關日本同中國和東南亞的貿易關係以及日本工資等問題。

會談後，博格斯六日在記者招待會上公開說，美國今後是要加強對中國的出口限制而不是要放寬這種限制。他武斷地說，即使放寬對中國的貿易限制，日本同中國的貿易量也是很少的。

【法新社東京八日電】據東京八日消息，關於解決限制日本紡織物輸美的爭端，日本政府將提出另一個反建議。政府方面消息，這個反建議包含着日本最……

聯合國專家到開羅
與埃商清理運河事

【路透社開羅八日電】參加清理蘇彝士運河工作的聯合國專家威勒八日到達開羅與埃及政府會談。他在機場說，他將在開羅與埃及和聯合國的官員商談清理運河的事宜。

他說：「我們將從挪威、荷蘭、丹麥和比利時等中立國家得到清理運河的設備。這些設備不久即可運到。我們還未決定是否使用或租借英、法的打撈船。」

孟買百萬人迎貴賓

孟買航訊

新華社記者　孔邁

孟買約一百萬人民在機場到邦長官邸長達十五英里的道路兩旁歡呼迎接周恩來總理和賀龍副總理，熱烈的情景令人難以忘懷。

十二月二日，周總理和賀副總理在浦那參加了印度國防學院學員畢業檢閱式以後，乘總統專機來到這個印度西海岸最大的城市和港口孟買。一清早，與高采烈的人羣就湧向聖克魯斯機場。穿着白色襯衣的印度兒童和華僑小學生揮舞着中印兩國國旗。成千上萬的紡織工人和市民擁擠在機場柵欄外，他們高舉着標明自己的團體名稱的旗幟和橫幅，上面用金色大字寫着：

「歡迎支持五項原則的周恩來總理」！

「中印友好萬歲」！

人們在炎熱而明亮的陽光下等候着，等候他們心目中非常熟悉的並且同他們敬愛的尼赫魯總理共同倡議五項原則的中國總理。

八十五個團體代表獻花

機場上臨時搭起了一座印度式的有着錐圓形塔頂的高台。當周總理和賀副總理由孟買邦邦長查格拉陪同登上講台向羣衆招手的時候，「印地秦尼巴伊巴伊」的口號聲像雷鳴般從四面八方發出來。八十五個團體的代表走上台向周總理和賀副總理獻花，一個花環接着一個花環，戴上他們的頸項，直到他們全身都堆滿了鮮花，只露出臉部，這是印度迎接貴賓最隆重的傳統儀式。

擁有三百萬人口的孟買市，在星期天本來很熱鬧。現在，整個城市就像有磁鐵在吸引一樣，密密層層人羣聚集到周總理經過的大道兩旁。兒童們爬上樹，家庭主婦們抱着嬰兒在三層樓的陽台上探出身子，搭乘雙層公共汽車的乘客爭着把頭伸出車窗探望……周總理和孟買邦長乘的敞篷汽車走到那裏，那裏便響起了震天動地的歡呼聲，鼓掌聲。長長的車隊通過一座座巨大的彩色牌坊，上面掛着中文和印地文的標語，從海濱一直排列到馬拉巴山上的省督府。

馬路鋪上紅、綠色的粉末

孟買人民還按照馬拉提尼族的習慣，在整段馬路上鋪上了紅色、綠色的粉末，並且放出成羣的白鴿，表示他們衷心歡迎周恩來總理。

第二天早晨，周總理和賀副總理首先訪問了有着悠久歷史的著名的孟買紡織工人區。汽車經過市區轉入數利普路，到達瓦地亞的私營棉紡織廠。這是十九世紀末葉在印度最早建立的紡織工廠之一。工人們早已搭起牌坊，張掛起中印兩國國旗，把整個工廠打扮得像過節日一樣。周總理、賀副總理由工廠經理瓦地亞陪同參觀了各個部門，觀看了男女職工操作情況和托兒所、食堂等福利設施。

印度是紡織業相當發達的國家之一，全國擁有一千一百七十多萬紗錠，孟買佔其中百分之六十，擁有二十六萬紡織工人。瓦地亞棉紡織廠有二千五百多工人。

周總理問起「女工有多少」？經理答道：「一百五十名」

……面色黝黑、身披紗麗、赤着足的印度女工，雖然聽不懂總理的話，但知道總理是在關心她們，於是合掌向總理致敬。

工廠經理指着車間旁放着的一些大木箱對周總理說，這是新近運到的從瑞士訂購的紡織機器，準備重新裝備一座自動織布廠。

巴巴博士陪同參觀原子能反應站

周總理和賀副總理隨後參觀了以印度著名原子能專家巴巴博士為首的印度科學家們親自設計建成的原子反應站。巴巴博士向總理解釋游泳池或原子能反應堆的各個構成部分和性能。他說，印度在一年後將有自己生產的鈾，並且將供給東南亞國家和歐洲國家。他說，目前印度鈾的產量只不過一二百噸，從化學標準來看還是很少的，但它能產生的熱量相當於六億噸煤，比印度煤產量要大十倍！

巴巴博士陪着周總理、賀副總理又參觀了正在修建的加拿大原子能反應堆工地。他說，在二年內，印度將有三個反應堆，五年後將發展到六、七個。

在國營牛奶場

周總理和賀副總理接着訪問了國營阿雷牛奶場。客人們被送到一座小山上的涼亭裏。孟買市政府牛奶業管理專員庫羅吉介紹了這個牛奶場創辦的經過。阿雷牛奶場是在第一個五年計劃期間建成的，有三萬五千英畝工地，二十六個飼養場和一萬五千頭牛，現在每天出產三十五萬磅的鮮牛奶，供給孟買半數人口的需要。牛奶場的建立是和人民的日常生活密切有關的，印度人喜歡喝牛奶，燒菜吃麵都離不了它，普通人每天要喝一磅，旁遮普人最多的喝到五磅。把牛交給牛奶場飼養的私人奶牛主每月要交付飼養費，每頭牛每天約產奶十三磅，平均每戶奶牛主每月可得淨利二十盧比。牛奶場也試製水牛奶粉。附近地區農戶生產的牛奶八萬磅，牛奶場每天還收購。據庫羅吉說，水牛奶含脂量達百分之七點五，印度二年內將可以自給水牛奶粉。

周總理和賀副總理應邀在牛奶場進午餐，嚐了這裏出產的新鮮牛奶。

潘尼迦退掉船票迎候周總理

印度前任駐中國大使潘尼迦本來已經被任命為印度駐法國大使，他已經訂好船票，聽說周總理來到孟買，他特地退了票，推遲了行期。他們相見之下分外親熱。

晚上，孟買市政委員會在以尼赫魯的名字命名的公園舉行了盛大的招待會。尼赫魯的姊姊已故夫人卡馬拉……總理和賀副總理等又出席了印中友好協會孟買分會舉行的露天宴會，吃的是道地的南印度「蓮羅門飯」，一個大白鐵盤，加里菜在小盅裏，大家用手抓着吃。

散席時，已經是深夜了。海風吹拂着寂靜的街頭。但是，還有許多熱情的印度朋友一直守候在道旁。他們等到周恩來總理的車子經過再一次向他致敬後才肯散去。（新華社北京七日電）

山居雜記

散晚二三事

之八

蕭作霖

每日晚餐後，照例攜杖出門，信步徐行，不問方向遠近，所至偶坐，隨意閒玩，覺倦而還，我謂之散晚。

今年廬山的遊客和休養人員，同時共達四萬餘人，大多數是工人、教職員和高級知識分子，眞個是「羣賢畢至，少長咸集」，紅男綠女，熙鬧非凡。一到傍晚，大家都三五成羣的出來散步，漫山漫谷都是人，談笑歌唱，歡聲如雷。更引人注目的是幼兒園的孩子們，保育員引導着他們，一隊隊一團團的散滿在所有大道小徑和草地花園，恍如滿山遍地開放着迎風招展的活動的花朵。他們天眞活潑的唱歌跳舞，見人就親熱地喊伯伯叔叔，特別是身穿軍服的軍人，一被遇見，立即被包圍，「解放軍叔叔」的喊聲噪成一團，拉手攀肩，爭着要抱，問長問短，纏個不休，過路的人便都站住圍起來看熱鬧，這就逐漸發展成了大人和孩子們的臨時大聯歡，大家都不自覺地雜在孩子們中間一起唱起跳起來。

這就是一幅鮮明的「人民的廬山」的現實圖景。

所過之處，不斷聽到電影在放映發出的對白聲或歌聲，不斷聽到黃梅戲劇團、採茶劇團或雜技團的鑼鼓聲，不斷聽到音樂舞會的管絃樂聲。到處都是燈火輝煌，到處都是笑語歡聲，使人油然而生身在「天堂」之感。

眉月初上，含鄱口那一列新建古典風格的亭台樓閣，半隱半現於雲霞繚繞之中，使人想起賈寶玉到過的太虛幻境，楊貴妃所居的太眞宮，以及無數中國古籍中所描繪的蓬萊仙境。「人」加「山」便為仙，古人造字，義實有源。但也確有偶然顯現的自然幻景。記得一天傍晚，西邊天際一列深灰色的流雲忽然幻現出奇峯突兀，岩石參差，古樹森然，亭台隱約，宛然一幅所謂「山水甲天下」的桂林風景，不禁令人追懷舊遊，悠然神往。

廬山晚景最佳，無論在夕陽斜照裏，或半雨半晴中，天邊霞影，嶺上山光，都是變化無窮，極盡美妙。「山居佳勝處，盡道是黃昏」，因此我最愛散晚，並且也顯然是誰都一樣。怪不得長沙岳麓山有個愛晚亭，可見古人也都是懂得愛晚的。聯想及此，不免引起鄉思。

每到覺倦而還，總是披星戴月，萬山燈火。此時清興，眞覺得有如「一片冰心在玉壺」。歸來坐廊台上，飲雲霧茶，任心冥所之，久久作遐想，這才眞是所謂「逍遙自在」。（完）

英國失業者人數
一月內增一萬四

【本報訊】新華社北京七日電：倫敦消息：根據英國勞工和國民兵役部的統計，英國失業人數從十月十五日到十一月十二日增加了一萬四千五百人，失業人數共達到二十九萬三千八百人。

美國繼續駐兵冰島
兩國談判中止

【本報訊】新華社北京七日電：華盛頓消息：美國以蘇聯軍隊幫助匈牙利政府粉碎反革命暴亂為藉口，使美國軍隊繼續留駐冰島的凱夫拉維克空軍基地。

美國國務院在六日發表聲明說：「美國政府和冰島政府一致認為，最近世界局勢的發展以及冰島和北大西洋集團的安全繼續受到的威脅，都要求美國根據一九五一年五月五日簽訂的美國－冰島防禦協定使防禦軍隊留駐冰島。因此，冰島政府請求舉行的、關於修改協定和撤退防禦部隊問題的談判應該停止。」

國務院新聞發布官懷特指出，所謂「最近的發展」就是指「蘇聯在匈牙利的活動」。

據美聯社透露，在這次會談中，冰島除答應美軍留駐外，還答應恢復擴大凱夫拉維克基地的工程。同時，美國政府答應向冰島政府提供「經濟援助」。

……大的讓步，大致可視為日本最後的建議。這個新計劃是對美國關於限制日本紡織物出口的第三個建議的答覆，已經發給華盛頓的日本大使。他們說，新的談判不久將以日本的建議為基礎在華盛頓開始進行。

南希會談結束
支持塞島居民
巴爾幹公約國繼續合作
南聯邦執行會副主席將訪希

【路透社貝爾格萊德七日電】南斯拉夫政府七日晚正式表示同情塞浦路斯的居民，並支持一切要求公正解決塞浦路斯爭端的努力。

希臘首相卡拉曼利斯訪問這裏四天後，和南斯拉夫發表一項聯合公報說，對塞浦路斯居民表示誠懇的同情，同時，斯拉夫領袖們會談時，希臘首相和南斯拉夫領袖們交換意見。「南斯拉夫政府根據人民有自決權的原則，對塞浦路斯問題準備在將來對為找尋公正解決這一問題的一切建設性的努力，予以道義上和政治上的支持」。

公報又說：「兩國政府深知巴爾幹公約可以作為和平的一個因素，因而同意三個巴爾幹國家（希臘、土耳其和南斯拉夫）有進一步努力的需要，使三國的合作充分有效。」

雙方政府讚賞以武力為解決國際爭執的方法，並繼續進行建設性努力，以加強聯合國組織。

【新華社北京八日電】據南斯拉夫通訊社七日報道：南斯拉夫聯邦執行委員會副主席卡德爾已經接受了希臘首相卡拉曼利斯關於訪問希臘的邀請。訪問日期以後再行決定。

為了一羣鵝
忙煞救護車

「拉墨爾卡式」綁票

▲紐約市一個綁架嬰兒因而致嬰兒於死的案子今天十二個陪審員都認為拉墨爾卡有罪，應該判處他電刑。拉墨爾卡聽到這個判決後，頹然欲倒，最後不得不由法警扶着他出庭。

模特兒的苦處

▲一個年青的藝術愛好者，也許是太熱心於美術事業了，當他昨天在倫敦的風車戲院觀看藝術表演時，竟然情不自禁地從許多觀衆中衝到舞台上去，企圖非禮那坐在舞台上的模特兒。

這時的舞台上，漂亮的菲利浦小姐穿着極薄的衣服，斜躺在床上。當這個青年男子伸開雙手抓上舞台的時候，幸而舞台旁邊的演員動作靈敏，馬上把他捉住了。

菲利浦小姐事後說：「我眞是嚇壞了」。原來作這種藝術模特兒必須遵守一項規則：就是她們在舞台上表演時是不許隨便動一下的。

愛鵝

▲倫敦街頭八日救護車鈴聲大鳴，許多架救護車一齊如飛地駛向近泰晤士河的銀行旁邊。原來這許多救護車是去救護約五十隻的鵝的。一隻駁船在河上沉沒，船上大約有二百磅的汽油，以致鵝們掙扎在浮滿着汽油的河水中。因為「防止虐待牲畜會」召來救護車，將鵝安置在救護車裏，替牠們洗去身上的油脂，然後再放牠們到清水裏去。

國際簡訊

▲巴黎訊：法國警察五日晚上在巴黎郊區逮捕了「阿爾及利亞民族運動」的幾個領袖。

▲安曼訊：約旦內閣六日批准了同敘利亞的經濟聯盟協定。

▲東京訊：今年七月成立的日本國防委員會，八日舉行第一次會議，討論……

▲討論……財政部長雅加達訊：印尼……透露，本年的預算將出現赤字……億盾，但他確信議會……不能保證不會超出此數。

▲波恩訊：西德石勒蘇益格－荷爾斯泰因州五金工人為爭取改善生活而在十月二十四日開始的罷工，到現在已經堅持了一個多月。

紐約綁架嬰兒案
犯人終於判死刑

拒絕執行佔領者命令
塞得港五店主
遭英法軍逮捕

【新華社北京七日電】塞得港消息：隨着英法侵略軍即將撤退，塞得港居民用各種方式抵制侵略者的運動正日益加強。

自從侵略軍登陸以來就一直關着門的商店，不顧佔領軍當局的歷次命令和其他威脅利誘的手段，仍然拒絕開門營業。佔領軍當局曾經命令七家商店開門營業，但是店主們拒絕服從命令。佔領軍逮捕了七名店主中的五名，並且還在搜捕其餘兩名。埃及塞得港行政長官已經下令進行全面的抵制，號召商人們不理會佔領軍要他們開門營業的命令。

美聯社說，英國當局迫使商店開門的這個命令激起了戰鬥停止以來塞得港居民最激烈的反英情緒的浪潮。

港澳輪

船名	往澳	返港
大來	下午二時	半夜二時
佛山	下午三時	半夜三時
德星	半夜12時	下午三時

特別班：德星逢星期日及公衆……大來逢星期六及公衆……

民興　直往金邊　M.V. ……　十二月十一、十二日落貨　十二月十二日下午開行　順昌航業有限公司啓

大福康　直往暹羅　S.S. "BELINDA"　十二月十二、十三日落貨　十二月十三日下午開行　順昌航業有限公司啓

貨客惠顧　請到接洽　干諾道西廿四號二樓　電話：二六五七六、二六五七七

大華　今天繼續獻映　兩點　四點　七點　九點　《國王與我》　THE KING AND I　特藝七彩　中文字幕

今天四場選映　《御賊》

都城　今天隆重獻映　《羅漢之子》

東方　昨晚滿今請早　《所羅門王寶藏》　"King Solomon's Mines"

百樂門　今日仍映　《荒城霸鐵》

京華　連日狂滿禮拜請早　《木馬屠城記》

一幕緊張艱苦的大戰
蘇勝南斯拉夫榮獲足球冠軍
伊林一記頭椎　奠下不朽功績

·替蘇隊奠定勝局的伊林·

【新華社北京八日電】墨爾本消息：蘇聯足球隊今天下午以一比零擊敗南斯拉夫隊，從而獲得了十六屆奧林匹克運動會足球賽冠軍。南斯拉夫隊接連第三次獲得亞軍。

球賽是在細雨中進行的。比賽開始後，南斯拉夫隊立刻展開攻勢，並且在頭三分鐘內獲得兩次踢角球的機會。在第四分鐘時，南隊的左翼射門，被蘇聯隊守門亞欣把球撲出。但是，沒有多久，蘇聯隊就進行反擊，利用兩翼多次威脅對方球門。

在十七分鐘時，南斯拉夫隊左內鋒突破了對方的重重防守，把球帶到離球門只有十多公尺的地方，但是他急於求成，結果把球踢出界外。

在二十二分鐘時，蘇聯左翼伊林在對方球門前猛扣，但是被對方守門接過去了。在四十二分鐘時，蘇聯塔圖欣在對方禁區內得到伊薩耶夫傳來一球，但是沒有踢中。

上半場，場上記錄是零比零。

下半場開始後，蘇聯隊好幾次在對方球門保持很大的壓力。過了不久，塔圖欣從右面長驅直入把球傳進禁區，伊薩耶夫接着又把球頂給伊林，伊林一下就把球頂入了南隊的網中，蘇聯隊以一比零領先。

南隊被踢入一球後力圖反攻，十八分鐘後，南隊維塞利諾維奇頂入一球，但是因越位而被判無效。隨後，雙方多次推進都沒有結果。一比零成了比賽的最後記錄。

【路透社墨爾本八日電】奧林匹克大會足球決賽於本日下午二時一刻在閉幕儀式前舉行。蘇聯以一比〇勝南斯拉夫，獲得冠軍。

今天天氣，希雨德後。球賽打來，倍形艱苦。開賽後，四十九分鐘，蘇聯左翼鋒伊林使用頭椎送球入網。越十八分鐘，南隊凡塞里諾維奇亦踢一球，但因越位，作爲無效。

奧林匹克大會場上，今日萬頭攢動，英皇夫婿丁堡公爵亦蒞止觀戰。蘇聯既得了第十六屆奧林匹克大會的最後一塊金牌，使蘇聯所獲金牌總數增加到了三十七塊。

今天球賽經過，蘇戰愈酣，在將近終場時，南國某球員曾兩度對蘇方球員有較粗莽的動作，但蘇方球員，迄未報復。此時，雙方爭奪甚烈，甚至有時使用兩臂的。蘇方在結束前，曾採用拖延時間的策略。

南斯拉夫隊除上半時獲有射門機會外，以後，由於對方棋高一着，屢屢受阻。十五分鐘，南隊右翼在蘇聯禁區摔了一交，巡邊員曾搖旗示意，但裁判員仍令球賽照常進行。今天的球證是威爾士出生的澳洲人萊特。他的執法，對雙方都很寬大。

當國際奧林匹克委員會主席布倫鐸奇授獎牌給蘇聯隊代表時，觀衆歡聲雷動。

這次的蘇聯國家足球隊，是選拔全國最優秀的球員組成的。南斯拉夫因爲它的甲組球員沒有餘業資格，所以今天由乙組球員出場。

南斯拉夫在比賽開始後，即發動猛攻，予蘇聯以脅迫；但未能善用機會。在開賽後四分鐘，南隊左翼莫傑奇從十五碼外遠射攻門，但隨即被蘇聯門將雅辛接收。十七分鐘時，南隊巴派奇在二十碼外又獲攻門機會，但操之過急，將球射歪。今天球場滑非常，球員時有傾跌之虞。

在上半時終場前六分鐘，蘇聯亦獲一次射門的上好機會。蘇球員西蒙寧從右方一記傳中，被左鋒塔杜辛接到，但他射球欠勁，球從門楣上飛過。

下半場開始後，蘇聯抖擻精神，再接再厲。在前三分鐘內，南隊門前，彈下如雨。伊林射門，皮球恰好從門楣上擦過。蘇球員伊錫夫在禁區內攻門，皮球被南隊門將抱個正着。隨即，蘇右翼塔杜辛一記美妙傳中，由伊薩也夫頭傳給伊林，伊林又一頭椎，把球橫送入網。

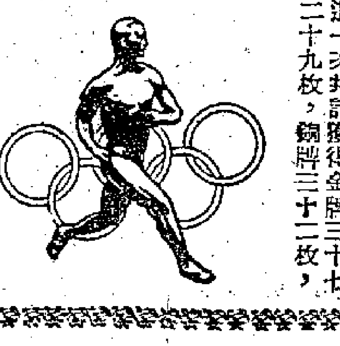
當散場時，銀角一鳴，蘇聯球員即互相擁吻，然後趨前與南隊球員握手。兩隊球員，親親熱熱，沒有絲毫仇視。

奧運會足球決戰績表

蘇聯 2 ┐ 德國 1 ┘ → 蘇聯 4；泰國 0 ┐ 英國 9 ┘ → 英國 1；印尼 0:0 / 0:4 → 蘇聯 2
保加利亞 6 → 保加利亞 1
澳洲 2 ┐ 日本 0 ┘ → 澳洲 2；印度 4 → 印度 1（0:5）
美國 1 ┐ 南斯拉夫 9 ┘ → 南斯拉夫 4
蘇聯 1 (冠軍)　保加利亞 (季軍)　南斯拉夫 0 (亞軍)

火炬熄滅 會旗降落
第十六屆奧運會閉幕
選手們進場無分國別顯得倍形親切
主席邀請各地健兒四年後到羅馬去

【路透社墨爾本八日電】[illegible]



金牌發出一四三面
世界紀錄破十六個
金牌與積分統計蘇聯領袖羣倫
匈女將凱勒蒂個人獲獎牌最多

【法新社墨爾本八日電】第十六屆奧林匹克大會今天在此間閉幕了。大會的成績共計打破了世界紀錄十六個，各國選手總共領到金牌一百四十三面。

蘇聯一國就獲得金牌三十七面，銀牌二十九面（路透社稱二十九面），銅牌三十二面。美國得金牌三十二，銀牌二十五，銅牌十七。

蘇聯比賽的積分，無論一照美國的十、五、四、三、二、一制或歐洲的七、五、四、三、二、一制計算，都是領袖羣倫。

按照美制計算，蘇聯對美是以七二二分比五九三分佔勝，澳洲二七八・五分，德國二二三分，匈牙利二二〇分半，意大利一八五分。

按照歐制計算，蘇聯對美是以六二二比四九七領先，澳洲二三九分半，德國二〇六分半，匈牙利一九五分，英國一六二分半，意大利一六二分半，法國一五九分。

奧林匹克選手們又總共獲得銀牌一百四十七面，銅牌一百五十七面，平等了兩個世界紀錄。打破了五十八個奧林匹克大會紀錄，平等了四個大會紀錄。

大會得獎牌最多的選手是匈牙利女選手凱勒蒂，她一人得了五面，其它得三面獎牌的有兩人，一個是美國短跑選手莫羅（一百公尺，二百公尺，四百公尺接力），另一個是澳洲游泳的「神童」露士（四百公尺與一千五百公尺自由式泳賽和八百公尺游泳接力）。露士今年才只有十七歲，他一向是茹素的。

從游泳項目的結果看來，澳洲的游泳已佔了美日兩國的上風。游泳的技術，自從一九五二年以來，已有了重大的進步。除游泳外，美國的專長是田徑賽和跳水，蘇聯的專長是體操與舉重，瑞典丹麥駕帆船特精，印度和巴基斯坦又是曲棍球的拿手。

美國三度蟬連了籃球冠軍，匈牙利雄霸水球。

榮獲冠軍的蘇聯國家足球隊

蛙泳與蝶式不准用潛泳

【新華社北京七日電】墨爾本消息：國際業餘游泳聯合會主席內格里（阿根廷）六日宣布，自七日起蛙泳和蝶泳比賽中，禁止採取潛泳。

根據新的規定，蛙泳和蝶泳比賽時選手必須在入水以後馬上浮出水面，並且要在水面游完全程。大家知道，水下游泳速度一般比在水面迅速，很多人善於利用水下游泳技術超過別人。新規定宣布後，這種辦法就不適用了。

這一決定是在日本著名潛泳家古川獲得二百公尺蛙泳冠軍前幾小時宣布的。他是用這種方法獲得冠軍的最後一人了。這位二十歲的游泳家在這次比賽中大部分時間用潛泳，在頭五十公尺中只換了一口氣，結果以二分三四・七秒的成績打破了奧林匹克紀錄。

國際業餘游泳聯合會還決定，今後只承認長池（五十公尺和五十五碼）內創造的游泳紀錄。現在短池（二十五公尺和二十五碼）紀錄暫時保留，以待日後淘汰。

奧運專頁

澳洲游泳發展驚人
各國教練皆表讚賞
軒歷斯和露士被譽爲水上皇帝

【法新社墨爾本八日電】奧林匹克大會游泳項目的比賽有兩個特點：游泳成績的驚人進步以及澳洲選手儼然執了游泳界的牛耳。除掉女子二百公尺蛙泳外，每個項目的大會紀錄，全都被粉碎了。

澳洲對於游泳的發展，貢獻最大。它完全推翻了過去的觀念，特別是在女子游泳一方面。各國的教練員這次在墨爾本，發現了澳洲游泳的方法，回國後，無疑的是將會加以倣效的。

在這次墨爾本大會中，澳洲在游泳項目中共計得金牌八面，銀牌四面，銅牌二面，而美國却只得金牌五面，銀牌八面和銅牌七面。日本得着金牌一面，銀牌四面。在高台跳水方面，雖然男子跳水冠軍爲卡皮拉所得，美國在這個項目中，還是佔有優勢的。匈牙利是水球的冠軍。

澳洲游泳人才的新發現中，在日本有十七歲的山中毅，他日他可能成爲澳洲露士的勁敵。軒應斯和露士却是目前水上的皇帝。

在女子選手方面，澳洲現擁有弗來塞和克拉普兩位女將。美國跳水選手麥考密克也是個了得的人物。在這次大會中，游泳最精采的節目，還應推一千五百公尺的自由式競賽，露士、勃運和山中毅三人在比賽時的競爭，確是好看煞人呢。

曲終人散
各國選手拉隊動程前夕
日團長召集各領隊會議
將要求六四年大會在日舉行

【路透社墨爾本八日電】弗拉克衛日本選手的宿舍裏，今天亂紛紛的，空氣緊張起來了。

日本代表團的團長田畑政治召集了一個各隊領隊的會議。選手們則紛紛收拾行李，準備回家。這次來到墨爾本的日本選手共計有一百六十一人。昨天已經有一批人，明天離開的有六十一人，其餘的人們則定於十四日回日。

準備明天起程的代表們今天一早起就紛紛出外買紀念品和大拍其照。今天下午他們參加大會閉幕儀式。不走的人明天晚間將參加一個歡送舞會。在明天動程的選手中，有靜交選手笹原正三和池田三男。不走的人將從事紛忙的社交活動，並且赴各地游覽。

日選手在奧林匹克村住得很舒服。經常可以接到日本國內的來信。日代表們最感興趣的是國內寄來的記載奧林匹克大會新聞的剪報。日本隊的領隊淺野均一說：「我們代表來此，有人是有着一些自卑感的，我們的表現還不錯，並且結交了許多位新朋友。這次大會的組織很好，惟一令人不滿意的就是天氣了。」他又說：「日本這次在奧林匹克大會裏的表現比預期的爲好。旁的國家都有了重大的進步。日本這次參加了大會的十三個項目，在許多項目中，我們的選手是沒有希望的，不過有意來觀察學習一番，準備我們提出要求一九六四年的西全接上天合，乘機去了。」

小統計

【本報訊】李惠堂昨晚在麗的呼聲講播奧運會消息時，作了一些有趣的小統計，茲錄如下：

澳洲此次主辦奧運會，一共用了七百萬鎊，其中六百萬鎊是建築會場費用，一百萬鎊是比賽時的雜費。會不會蝕本呢？據說不會，因爲門票收入已有幾百萬鎊，再加上奧林匹克村的男屋宿舍，又可以收回一大筆。大會此次動用了七百架巴士供運動員，動用了六百多架私家車，接送職員。大會僱有一千六百名工人負責打掃、修整會場。

男女游泳成績一覽

【本報訊】這次奧林匹克大會男女游泳比賽成績如下：

男子之部

項目	紀錄	創造者（國籍）	附註
一百公尺自由式	五五・四秒	軒應斯（澳）	大會新
一百公尺仰泳	一分二・二秒	泰爾（澳）	大會新
二百公尺蛙泳	二分三四・七秒	古川勝（日）	大會新
二百公尺蝶泳	二分一九・三秒	約錫克（美）	大會新
四百公尺自由式	四分二七・三秒	露士（澳）	大會新
一千五百公尺自由式	一七分五八・九秒	露士（澳）	大會新
八百公尺接力	八分二三・六秒	澳洲隊	世界與大會新

女子之部

項目	紀錄	創造者（國籍）	附註
一百公尺自由式	一分二・〇秒	弗來塞（澳）	世界與大會新
一百公尺仰泳	一分一二・九秒	葛林漢（英）	世界與大會新
一百公尺蝶泳	一分一一・〇秒	曼恩（美）	大會新
二百公尺蛙泳	二分五三・一秒	哈貝（德）	世界與大會新
四百公尺自由式	四分五四・六秒	克拉普（澳）	大會新
四百公尺接力	四分一七・一秒	澳洲隊	世界與大會新

大會各項競賽總評述

本報特稿

第十六屆奧運會昨天閉幕了，這四年一次的世界性的盛會，檢閱了各國選手的成績，發現了那個國家的特長，也反映了世界體育運動的水平。在過去的十幾天中，我們盡力把各項比賽的情形向讀者報道，但因爲比賽分日舉行，每每使人感到零碎、混亂，因此，在這裏，我們且把各項比賽簡單地綜述、檢討一下，俾能給讀者們以一個較爲完整的印象。

一、田徑部份

美國男女選手一共奪得十四面金牌（其中男子隊佔十三面），這個金牌數目顯然已比上屆爲少，但與其他單位比較，仍然是佔了獨霸的地位。美國男子在短跑、中距離跑、跨欄和跳類等方面，向來都是成績最佳的，在這一屆中，兩項短跑和兩項跳高，他們仍然沒有敵手，但是，在擲類方面，他們遭遇到了強有力的歐洲對手，儘管終於贏了鐵餅、鉛球、鏈球三項，但不能不說，他們在這方面的優越地位已經開始起震動了。

蘇聯在上屆奧運會中，男子田徑成績還不算好，今屆却能奪得了三塊金牌和多塊銀牌。誠然，在短跑、跳類等項目中，蘇聯仍未能跟美國比拚，但從他們在這幾年來的進步，和在男子田徑總分只次於美國的形勢看來，將來有更大的成就是可以肯定的。

在個人方面，最被人注意的是蘇聯長跑好手庫茲，他先後取得一萬公尺和五千公尺的金牌，他的勝利，是速度和計謀的混合產物，使得其他選手盡到服服貼貼。美國短跑健將莫羅，也是兩個金牌的獲得者，但他所受到的讚揚遠不及庫茲。挪威的丹尼爾森創出擲標槍世界紀錄，亦是大會的風頭人物。

女子田徑方面，澳洲選手仍然保持兩項短跑、接力跑和跨欄的皇座，蘇聯獲鉛球、標槍兩項金牌，團體成績仍以蘇聯爲最佳。應該說明，英國和東歐民主國家的運動員，雖然未能取得更多的獎牌，但各自擁有不少好手。

如短跑和跨欄好手波波娃、鐵餅好手波諾瑪麗娃），或因演出未達到原日水準，以致成績較差。

蘇聯女子隊的運氣不好，她們或因受傷（

二、游泳部份

澳洲今屆異軍突起，男子贏得一百、四百、千五公尺自由式、百公尺仰泳和接力泳的冠軍，女子則取去一百、四百公尺自由式和接力泳三塊金牌。雖然，澳洲泳手此次佔了地利，具有較佳的取勝條件，然而從他們囊括所有男女自由式項目的情況來看，不能不說他們目前已執世界游泳的牛耳。

澳洲的游泳選手如軒應斯（百米自由式冠軍）、露士（四百、千五自由式冠軍）、弗來塞（女百米自由泳冠軍）和克拉普（女四百自由式冠軍）等，都是十七歲至廿一歲間的年青小伙子（姑娘），他們還有很好的發展前途，而澳洲能在短短的兩、三年間培養出如此優秀的年青泳手，可見他們對游泳運動的重視和訓練的得法。

美國男子在上屆獲得六個金牌，今屆只取得跳板跳水和蝶泳兩項，前後比對，可謂一落千丈。本來，美國泳隊的實力仍算不弱，無奈澳洲的實力比它更強，無話可說。

日本有遠東的游泳王國之稱，今屆男子隊的實力相當雄厚，他們最特出的蛙泳好手古川勝，如願以償，奪得金牌，而山中毅在千五公尺自由式中，力戰美將勃運而奪銀牌，也屬難能可貴。

在上屆中，匈牙利女子取去七塊金牌中的四塊。該隊今年的代表仍多是上屆好手，但成績沒有進步，故無法跟澳、德國選手比拚。

蘇聯在游泳方面是最弱的一環，上屆只有男子一人、女子四人上名得分，今屆的成績已有進展——儘管仍趕不上澳、美、日、德等隊。如蛙泳選手伊榮尼契夫和男子接力泳，都獲得銅牌獎。蘇聯跳水男、女運動員的技巧也大大提高，他們在規定式的比賽中，成績都很不錯，只是在自選花式中，他們過多地選擇那些難度大的花式，以致影響積分。——美國跳水選手就是這樣批評他們。

三、足球

蘇聯隊擺盡風險，歷趕頭敵，終於獲得奧運會的冠軍，可見該隊的技巧的確已達到第一流的地步。在這一屆奧運足球賽中，值得一讚的是保加利亞隊，他們以六比一輕取英國，而苦戰蘇聯也只以一比二小敗，威力之大，於此可見。蘇聯足球隊此次奪得錦標，說明了如下一個問題：除了具有一定的技術水平外，充沛的體力、飛快的速度和頑強的作戰精神，是致勝的一個重大因素。不是嗎？蘇聯在這次奧運會中，十五天內作了五場比賽，其中三場踢九十分鐘，兩場踢了一百廿分鐘，體力的消耗是很大的，然而蘇聯隊的球員還是應付得來。

綜觀世界足球水準，蘇聯、匈牙利、南斯拉夫應並列第一級；保加利亞、奧地利、巴西、烏拉圭、德國屬第二級；瑞士、瑞典、英國等應列入第三級。

四、籃球

美國仍然是世界籃運的霸主，由於他們在這方面有傳統的特長，個人技術良好，從初賽到決賽，均保持不敗的地位。美國之後，蘇聯穩坐世界籃球的第二把交椅，也是毫無疑問的。捷克籃球隊的實力也很雄厚，可惜沒有參加競賽。保加利亞的實力也不弱，只是在分組循環決賽時，它被編入與美國、蘇聯同組，否則是可以獲得第三或第四名的。菲律賓的籃球水平在亞洲本屆不錯，但只列第七名，可見比之歐美勁旅，仍有一段距離。

五、體操運動

此項運動講究機智、勇敢，也講究柔美、精確，可謂「剛柔合一」，也可說是力與智的配合，要達到高度的技巧是不容易的。在男、女十七項比賽中，蘇聯健兒贏取了十一個金牌，風頭之勁，無人可比。不過，匈牙利女子的成就也不壞，她們贏得了四塊金牌；而日本男子也是一支富有威力的體操隊，以他們特長的堅毅鍛鍊精神，下次奧會，必將使人刮目相看！

六、水球、曲棍球

匈牙利和印度，此次均以不敗的紀錄，分別奪取此兩項的金牌。值得注意的是：蘇聯水球隊從上屆的不獲上名而本屆晉獲銅牌；巴基斯坦的曲棍球隊則給以印度以莫大的威脅。

七、舉重

這項比賽以體重計算，分七級舉行，美獲四金牌，蘇獲三金牌，爭奪的情況與上屆大同小異。其他各國的大力士遠遠比不上美、蘇選手，只能在第三名以後爭一席位。

八、摔角、拳擊

摔角分自由式和羅馬式兩種，每種又分八級。蘇聯在這項運動中進展很大，他們一共取得八個金牌，其次要算中東的土耳其、伊朗和亞洲的日本，美洲各國尚無此種好手。

拳擊運動比較流行於歐美，美國選手上屆獲五塊金牌（共分十級），今屆只爭得兩個冠軍，相反，蘇聯選手從無到有，贏得三面金牌，躍居各國首席。

九、其他項目

自行車的競賽，與上屆無異，意大利、法國、英國、澳洲佔優勢。劍擊以匈牙利、比利時、歐洲選手（如芬蘭、德國、羅馬尼亞、捷克、芬蘭等較佳。划船、帆船、滑艇三項，也是意大利、匈牙利）的天下，美國的成績已不及上屆，而蘇聯則有進步。近代五項運動，瑞典選手荷路螺聯個人冠軍，蘇聯則一躍而爲團體冠軍。馬術一項，因澳洲政府限制馬匹入口，已於今年六月在斯德哥爾摩舉行過，仍是歐洲選手（瑞典、英國）與澳洲好手爭雄。因爲這些項目開展得不大普遍，尤其在亞洲更差，故不一一詳述。

奧牌總分 最後統計

【路透社墨爾本八日電】奧林匹克大會非正式的獎牌和總分（照七、五、四、三、二、一計法）表如下：（編者按：法新社說蘇聯共獲卅個銀牌，與路透社略有不同，如果按照十、五、四、三、二、一的計分法，則蘇聯共得七二二分，美國共得五九三分。）

國名	金牌	銀牌	銅牌	總分
蘇聯	三七	二九	三二	六二二分半
美國	三二	二五	一七	四九七分
澳洲	一三	八	一四	[illegible]
匈牙利	九	一〇	七	[illegible]
意大利	八	八	九	[illegible]
瑞典	八	五	六	[illegible]
德國	六	一三	七	[illegible]
英國	六	七	一一	[illegible]
羅馬尼亞	五	三	五	[illegible]
日本	四	一〇	五	[illegible]
法國	四	四	六	[illegible]
土耳其	三	二	二	[illegible]
芬蘭	三	一	一一	[illegible]
伊朗	二	二	一	[illegible]
加拿大	二	一	三	[illegible]
新西蘭	二	〇	〇	[illegible]
波蘭	一	四	四	[illegible]
捷克	一	四	一	[illegible]
保加利亞	一	三	一	[illegible]
丹麥	一	二	一	[illegible]
愛爾蘭	一	一	三	[illegible]
挪威	一	〇	二	[illegible]
墨西哥	一	〇	一	[illegible]
印度	一	〇	〇	[illegible]
巴西	一	〇	〇	[illegible]
南斯拉夫	〇	三	〇	[illegible]
智利	〇	二	二	[illegible]
比利時	〇	二	〇	[illegible]
阿根廷	〇	一	一	[illegible]
南朝鮮	〇	一	一	[illegible]
冰島	〇	一	〇	[illegible]
巴基斯坦	〇	一	〇	[illegible]
南非	〇	〇	四	[illegible]
奧地利	〇	〇	二	[illegible]
瑞士	〇	〇	一	[illegible]
烏拉圭	〇	〇	一	[illegible]
希臘	〇	〇	一	[illegible]
巴哈瑪斯	〇	〇	〇	[illegible]
千里達	〇	〇	〇	[illegible]
葡萄牙	〇	〇	〇	[illegible]
尼日利亞	〇	〇	〇	三分
萬來亞	〇	〇	〇	二分
西班牙	〇	〇	〇	一分
古巴	〇	〇	〇	一分

奇怪的傳統
美泳員委拋女教練落水
雖獲倖免但終於被撤化

【法新社墨爾本八日電】美國奧林匹克游泳隊向來有一個傳統：如果在某項比賽中，美選手一共贏得三個勝利的位置，那麼隊員就必須把他們的教練，拋下水去。七日晚間，美國女子高台跳水的選手們運得了三個位置。該隊的教練員是年青的陶納小姐。她不喜歡被辱，所以她就央求隊員，不要照辦無疑。她說：「不，不，除掉這樣，隨便你們的好了。」隊員們說：「就取消了她喝水。可是當陶納小姐七日深夜從宴會回到她的臥室時，她很吃驚地發現她的臥室，空空如也。她的床、衣櫃、梳粧台、椅子和一切傢具都不見了。原來她的隊員們，把那些東西全搬上天台，乘機去了。」

舞國十二金釵之一 劉梅珍醉酒跳海
遇人不淑床頭金盡 月初重操舊業
昨晨不顧老母追蹤跳海後幸獲救

劉梅珍

【本報訊】曾被稱爲「舞國十二金釵」之一的舞女劉梅珍，昨晨在北角糖水道跳海自殺，幸獲救不死。

劉梅珍，今年廿八歲，上海人，係北角瓊×舞廳的舞女，住京華街廿×號地下。她過去先後在巴黎沙、京華及杜老誌等舞廳伴過舞，當她在杜老誌舞廳時，是個紅得發紫的舞女，她和另外十一個紅舞女，曾被舞客稱爲「舞國十二金釵」。所以，當在舞場走動的人，大多都認識她的。

據和劉梅珍相熟的人說：劉梅珍已經結過婚，她於一九五零年在台灣因和丈夫意見不合離婚後，便帶着母親和一個三歲大的孩子來到香港。

劉梅珍到了香港後，由於求職困難，終於選擇做舞女，養母撫兒。年輕貌美的劉梅珍，很快就走起紅來，夜夜有很多捧場的舞客。一年多以前，她和一個姓楊的舞客同居。

不久，劉梅珍發覺那個姓楊的男子早已有了家室，這對她是莫大的打擊，就在這個時候，她發覺自己有了身孕。自此，她不再抛頭露臉出現在舞廳。

今年九月間，她生下了一個女孩子，可是在她停止銀燈舞板生涯的期間，曾用去不少錢，連她歷年來存在銀行的款項也不夠用，還欠下一筆債務。於是她在本月一日，將孩子帶到北角堡壘道×號地下，交給她的母親照料，自己則跑去瓊樓舞廳伴舞。但是，她已不再如前那麼活躍了，經常低頭沉思，時而發出消極的言語，舞廳裏的同伴問她有何心事，但她總是搖頭不語。

前日下午，她在家裏獨自飲了一瓶拔蘭地酒，然後穿上黑襖、黑緞袍和黑高跟鞋，到舞廳去。至深夜，她又和客人宵夜喝得酩酊大醉，結果，由四個男子陪她回到堡壘道她母親處。她回到母親家中後，還是要常要喝酒，她的母親怕她醉倒，勸她不要再喝。那知劉梅珍一怒之下，奪門而出，下英皇道轉出糖水道。她的母親只得隨後跟蹤，不料年紀已老，拖着一雙小腳，在半途不愼扭傷了腳踝。這時，劉梅珍已跑至海旁紅磡線渡海小輪碼頭，縱身跳下海裏，幸而有兩個警員見狀，把她救起送往醫院。

劉梅珍不肯吐露求死的原因。據說她在跳海被救起時，身上有一包香煙、一盒火柴，還有一本銀行存摺，摺上賬目中有兩筆款合共四千二百元，但在最近十天內提取四千一百五十元，還有餘款五十元。

攝影賽再延收件期 工展會各攤贈獎品
華錩鼎大益豐各懸巨獎五百元

【本報訊】工展會宣傳部舉辦的攝影比賽，昨再度宣佈展期至本月十四日下午八時截止收件。

該會昨舉行評判委員會議，商議結果，除決定延期外，並定十五日下午六時開始評判，比賽結果則於十六日公佈。

該項比賽共三組，獎額廿四名；各組前四名可獲大會銀盾各一座，其餘入圍獎均另有獎品。

華錩、鼎大、益豐三廠除分別捐出電爐、冷熱水瓶、熱水瓶各三件外，另懸有巨獎，凡參加第二組比賽攝取此三廠獎位而獲冠軍者，各該廠另加獎金五百元。

各廠捐贈獎品者還有：益豐搪瓷廠贈入圍獎品廿四份，遠東化粧品公司贈入圍獎品廿四份，寶源公司贈相簿三個，翠具，捷和贈鏡三個，國魚氏醫衛品十二件，東亞企牌恤衫十二件，東亞企棄公司毛冷三磅，太平毛絨廠毛冷三磅，遠東棉產公司紅棉牌棉毛被三張。

十二歲女童亂撥九九九
說因好奇且作一試 結果被控做誡了事

【本報訊】十二歲女童張×被控在邊寧頓街×號三樓以電話向警方報假案，說邊寧頓街×號三樓有人受傷。昨日上午在中央裁判署兒童法庭受審，被控妨害公安罪。結果判做誡了事。

警方說：前日下午一時許，警方接到九九九電話報稱：邊寧頓街×號三樓有人受傷，接着消防車與救傷車馳赴上址，後發覺並無其事。後來警方查出報案之電話是女童家裏發出，並知撥電話報警者乃是這個女童。

女童在庭上辯稱，因在外間見人撥九九九電話報警，因爲好奇乃作一試。

調虎離山騙舞女 舞客竊錶托水龍
結果兩人被控均認罪

【本報訊】兩個舞客將舞女手錶「托水龍」，被控吞沒罪。昨午在中央裁判署受審，兩人認罪。法官問兩人能否將錶還回交還舞女，兩人答以照辦，法官乃將案押候四十八小時後宣判。

兩被告男子：㈠黃國治，十九歲，裁縫匠；㈡鄧全，廿四歲，店員。均被控本月六日在莊士敦道一二二號六樓崑崙舞廳吞沒女子劉秀琴（又名陳萍萍）之女裝手錶一個，值三百元。

主控說：本月六日晚上十一時五十分，兩被告與男子陳平往崑崙舞廳內召舞女陳萍萍坐檯。未幾首被告向陳問時刻，陳發覺手錶已停。首被告與次被告作耳語，然後着陳除下手錶，以便上鍊，並校對時刻。當時首被告邀女與陳平共舞，舞罷陳發覺兩被告已失蹤，而錶已被取去。乃向警署報案。

中和或清勁東北偏北風。晴。較涼。

工展遊客昨逾五萬

【本報訊】工展會昨日度過開幕後第二個週末，昨一天遊客共五萬六千六百一十八人。今天是星期天，預料遊客更爲擁擠。

明年刑事案 高院定審期

【本報訊】高等法院明年每月開審刑事案日期現已決定，計一月份開審期共十日，二月共十五日，三月共廿二日，四月共廿六日，五月共十七日，六月共廿一日，七月共十九日，八月共十六日，九月共二十日，十月共十八日，十一月共廿二日，十二月共二十日。

荃灣暴動案件 改在港區提堂

【本報訊】高等法院經歷司宣佈，原定於本月十一日星期二在九龍裁判署提堂之荃灣暴動案件，將不在九龍提堂，而改由香港裁判署在該日上午十時提堂，訂定審訊日期及處理各該案之其他有關事項。

褲襠變成錢庫 女賊陣上失風
偷得百元鈔票藏在下部 經過兩次搜身終被拘留

【本報訊】澳門消息：新馬路遠東綢行昨日發生一宗竊案，警方在一個婦人下部搜出贓款港幣一百元。

昨日上午十時許，有一西婦到遠東綢行購買衣料，她曾把一張百元面額的港幣放在櫃台上繳付貨款，但因店員忙着招呼顧客，不及收款，瞬間，該百元大鈔便不翼而飛；店員發覺後，懷疑還是剛才離店的一名女顧客所爲，旋即跑出街外，把那個婦女截獲，帶交警廳查究。

該婦人當時帶着兩個男孩，身穿布衫褲。被捕後，認名黃瑞蓮，廿八歲，住天神巷四十×號，丈夫是個補鞋匠。當初她否認行竊，警員搜查贓款不獲，乃將之釋放；當她行出警廳時，警員見她蹣跚而行，認爲可疑，即召女檢查員檢查，結果在她的下部搜出贓款，黃瑞蓮便被拘留，她的兩個孩子則由其夫領回。

家藏海洛英 小販囚三年

【本報訊】一個小販藏毒，被判入獄三年。這個小販名匡祥，廿九歲，住何文田第十四段一五×號。他是本月六日在東頭村被搜出四包海洛英，後來警員又在他的家裏搜出十多包海洛英，重量共十四點六格蘭姆。

香港小新聞

苦中美人計 男子失錢財

▲男子何更平昨晨喝了人家的結婚喜酒後回家，在路上遇見一個姑娘，說可帶他去玩，把他引入了一條冷巷，那知巷內奇兵突出：有幾個大漢把他痛打一頓，還搶去他身上的手錶、現款和金戒指等。昨天這男子由家人陪着去報案。

學童鬧開片 竟因爭女仔

▲五個不滿十八歲的學童，據說是爲了「爭女仔」，準備開片，有人身上還帶了彈簧小刀。警方把這五人拘捕了，其中兩人簽保，三人押候再審。

▲西貢華僑一人，涉嫌在居留香港時期內，騙了兩張空白支票，冒簽其中之一，向東亞銀行領了二千五百元。昨日被拘控提訊，以一萬元現款及旅行證件繳押保釋候審。

▲兩男一女涉嫌在高等法院向監督官發假誓。昨日上午在中央裁判署提堂三，被告均認罪，押候三天判處。首被告男子黃家裕，次被告婦人李彩蓮，三被告黃均柏。

▲一間小型書店的東主和他的兩個夥伴，被東區警探逮捕。並被警方搜出英文淫書十本及淫穢圖片三十五張，控以犯淫穢「展覽」罪。該案昨午在中央裁判署東區司提堂，警方請求押候十日審訊。被告徐榮金和鄭榮，書攤夥伴；余祥，書攤東主。

訂婚啟事

我倆情投意合，並徵得家長同意，定於一九五六年十二月九日在香港訂婚，特此登報敬告諸親友。

何永銘 李麗娟 同啟

五星牌 錫煲

工展裝飾第一
港九銷路第一
出口銷路第一

華鋁金屬製皿廠出品
九龍永康街23—33号 電話五六九五五 五三七七三
工展会第四五街

五羊牌電池

外內國銷行

大号手电池
三号手电池
甲种电池
乙种电池

特制各种層疊式电池
欢迎附來規格訂制

廣州兴華电池厂

出口經銷

中國雜品出口公司廣州分公司
地址：廣州太平路一三七號
電報掛號：6464 電話：14720 18495.

請到遠東化粧品攤位 購買

香港之夜 髮蠟 髮油 髮乳 香水

一元以上 奉贈名貴獎品，人人有份，更有洋房、汽車希望

請勿錯過機會！

遠東化粧品攤位 工展會第一、二街

廣州市公私合營
廣大製鎖廠
產品

505 902 鐵皮鎖
47馬頭牌鐵皮鎖
大字牌 九齡牌 鐵皮鎖

廠址：中國廣州市天成路93號 電話：10041 10125

廣州市公私合營
華南縫級機製造廠
華南牌各種縫級機

萬能縫級機（新產品）
規格：電動、脚踏兩用。
針步長度：4—4.5公厘。
用途：除具備15型縫級機各項性能外兼有下列性能：1,能縫製「人」字針步；2,能釘縫鈕扣；3,能鎖鈕門；4,能將布料推前倒後；5,能繡邊花等

輕便鈕門機
係安裝在15型縫級機上用，結構簡單，容易掌握操作方法，適於一般縫級廠、社、家庭鎖鈕門工作。
用途：能鎖10—27公厘之鈕門，捆結衣裙叉口、袋口等，每分鐘能鎖4—5個。

15—80五斗櫃式　15—80型方型櫃單門式
規格：圓梭式，白輪。
用途：縫製各種厚薄衣料及各種織物。

71—30型 電動鈕門機
規格：71—30電動式，每分鐘1500—1800轉。
用途：每分鐘鎖12個鈕門，適於被服廠、針織廠使用。

44—13重力縫級機
規格：圓梭式，電動、脚踏兩用
用途：專供縫製皮革、帆布、膠製品及一切厚度呢絨品，可縫二層至十六層斜布厚度，適合縫級工廠大生產用。

廠址：廣州市河南草芳園六號 電話：17506 電報掛號：2439
本廠產品由中國雜品出口公司廣州分公司總代理
該公司地址：中國廣州太平路137號 電報掛號：6464
電話：14720, 18495

Sole Agents:
THE CHINA NATIONAL SUNDRIES EXPORT CORPORATION CANTON BRANCH
137, Tai Ping Road, Canton, China
Cable Address "Sundry"
Phone No. 14720 18495

欲免長宵虛度請購
葉牌「夢露」睡衣
午夜夢迴甜似蜜
色澤柔和倍相親
祗有葉牌睡衣
超現實派底色澤
新藝術派底款式
才富有：
工展會 第二街及第三街
同益衣衣廠

鐘聲慈善社辦改選 新任董事昨天產生

顏玉瑩彭昇平黃燕清等七十名當選

【本報訊】鐘聲慈善社昨（八）日上午九時在該社開票，選舉第卅二屆新董事。出席者有監選委員燕清、溫靜山，委員顏玉瑩、林子寶、梁鉅屏、簡漢初、黃國鴻、梁威林等到場監票，工作人員共組二人，擔任唱票及記票工作，首由黃燕清報告發選票及投票數目，並說明登記票數及統計辦法，至下午四時始核算完畢。

該社新選董事七十名及候補董事二十名如下：

（董事）顏玉瑩、彭昇平、黃燕清、鄭植之、溫靜山、林子寶、陳象池、陳蘭芳、高卓雄、周有、余……、袁少瑩、陳德泰、黃深明、張鋸漢、程振球、黃裕材、黃天送、龍炳棠、陳仲池、何理甫、梁翰屏、品森、蘇炳光、彭紹光、吳多泰、蕭明、簡彩、李志剛、楊永康、吳在橋、馮錦聰、蔡星南、利樹源、友耀、陳鳳儔、梁威林、莊成宗、李植來、袁傑、陳漢波、尤應邦、陳文川、李振雄、林賜……、莫綾芳、王澤森、湯秉達、葉若林、王劍龍、黃錦祥、黃國鴻、謝炳倫、吳徵文、簡漢初、孫玉槃、如新、何崧巫、曾文光、麥寓、余煜、譚伯鴻、黃秀山、袁錦。（候補董事）李保天、梁煥文、梅……、黃文達、陳覺軒、李炳森、祠思逸、劉廣內、俞亮、宗光齡、翟萬羅、鄭穆生、易竹君、陸吟舫、……、郭子樂、黃保華、黃文啓。

澳貿易團昨晨赴穗

一行十四人由葉子如領隊出發

澳各校師生數十人亦赴穗參觀

【本報訊】澳門消息：澳門第五批回穗參觀中國出口商品展覽會及進行貿易的工商界代表團，一行十四人，經於昨日上午由團長葉子如率領，乘專車出發。

該團名單如下：團長葉子如（中國藥品公司經理），團員伍鐵魂（大華行業務主任）、蘇吳（聯香煙庄職員）、黃坦生（文信煙庄職員）、羅棟林（正關煙庄經理）、潘桐（奇棧煙庄經理）、伍覺（忠利煙庄經理）、周郁桓（周友關煙庄職員）、文均鴻（關生煙庄職員）、邱維晉（正膠煙庄經理）、陳偉（陳偉記柴炭號司理）、黃郘乾（同福堂中藥店司理）、鄧覺（麗中和中藥店司理）、黃漢華（廣州肉店司理）。

又：澳門各校教師、學生數十人，亦經於昨日啓程赴穗參觀。

角子老虎活躍街頭

街坊將採對策

最近開設者如雨後春筍

街坊將在聯誼會議討論

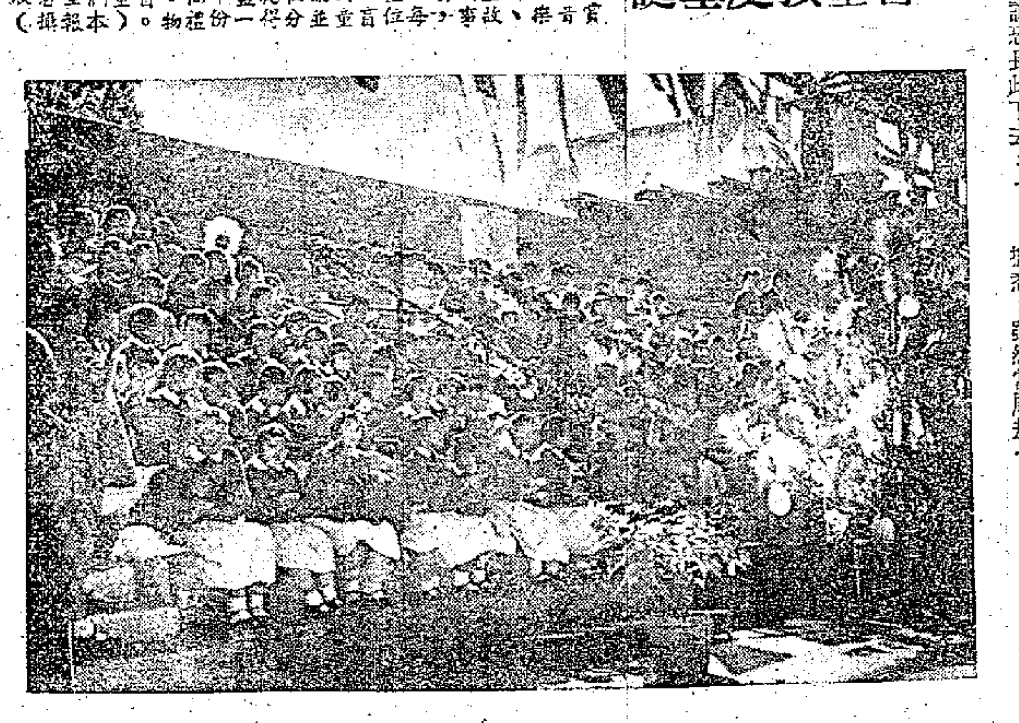
【本報訊】據通訊社消息：號稱「吃角子老虎」的彈子機，自當局宣佈由本月一日起須領牌照後，經營者不但沒有偃旗息鼓，相反新設者更如雨後春筍，在最近十天內，港九新界三區新開設者達數十間，加上原來開設的總達二百多間，其熱鬧情形，遠勝於「麻雀學校」，一般社會人士莫不引爲深憂，誠恐長此下去，對於無知學童，固易受到不良影響，即意志薄弱之一般居民，亦足誘致沉淪深淵。

港九街坊福利會負責人對此認爲不特影響街坊兒童教育問題，且亦爲都市垢病，決於本月十九日在紅磡街坊會舉行聯誼會議時，提出討論，一俟擬定辦法，即呈當局予以有效制裁。

據悉：雖然當局規定每具彈子機年繳牌照費三百元，其實此額比起每具彈子機的收入，實在微乎其微，目前設在較爲繁盛區域的彈子機，平均每日每機收入約在二十元以上，更由於開設者衆，彈子機身價也大大抬高，過去每機僅值八百元，現在已超過原價五倍；過去每機承租分賬爲五五算，現在也轉爲三七分賬了。

盲童預度聖誕

三百多名盲童，昨日下午在㨂球場預度聖誕節。球場內佈置一新，聖誕樹在花盆中間，盲童們坐着欣賞音樂、故事，每位盲童並分得一份禮物。（本報攝）



保良局男童 廖宏超赴美

【本報訊】保良局男童廖宏超，年方十歲，已入局年餘，肄業於該局小學，聰穎勤學，現爲紐約華僑富商所領育，由社會局與保良局代其辦理一切赴美手續。

包公奇案合珠記 新聯宣佈已煞青

「苦命春香」今天開拍

……「合珠記」，已歷時兩月……由名演員張活游、梅綺、鳳凰女……伯、「新聯之鶯」、金翎、何……、半日安、劉克宣……少新權、梁淑卿、劉少文、甘燕等主演。

又本月九日「新聯」在國家映場開拍新片「苦命春香」，「苦命春香」是廖一原監製，劉芳導演，新聯小生周驄與新聯之鶯金翎，將在這部「苦命春香」新片中攜手主演。

新聯決定於本月內同時開拍李鐵導演「巧婦戲君王」新片。

中總會董 明午開會

【本報訊】中華總商會本月份會董會議，原定於今（九）日舉行，惟今天適爲星期例假，故決定改期於明（十）日（星期一）下午五時半，在該會禮堂舉行。

參加暴動罪成立 暴徒入獄年半

當時腰部掌部中彷暴槍

澳門道友乞錢不遂 持刀斬人被警拘捕

福隆新街凌晨虛驚一場

銀行華員聯樂會 昨開大會選新員

選出新理監事三十八名

潮商互助社 演漢劇籌款

林沖夜奔

香島參加校際戲劇比賽 昨晚演出獲得觀衆好評

跑馬地住宅區內 破獲秘密電台

被告判罰款一千元或入獄四月

灣仔區街坊 沙田大旅行

英文節目及中文節目

中文節目

日間 上午十時：天氣報告；粵、國、潮語報告新聞，特別報告。十時卅分：粵曲。十一時：歐西流行歌曲及時代曲點唱節目。十二時：報時，潮州曲，京曲：平貴別窰（王芸芳、林樹森合唱）。十二時卅分：天氣報告，福音演講。一時：報時，特備時代曲及跳舞音樂節目。一時卅分：粵、國、潮語報告新聞，特別報告。二時：特備潮州歌劇節目。三時：長篇粵曲「一江春水向東流」。四時：轉播香港會球場「陸軍對傑志」特別銀牌足球比賽情形。四時五十五分：時代曲。五時廿五分：越劇：梁山伯與祝英台（范瑞娟、傅全香合唱）。

晚上 六時：報時，粵、國語新聞，特別報告。六時廿分：時代曲。六時卅分：潮、客語新聞，特別報告。六時五十分：音樂。七時：「工人樂園」。七時卅分：宗教節目。八時：報時，轉播倫敦國語新聞及評述節目。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：天氣報告，特備粵曲節目。十一時：潮州外江曲。十一時十五分：時代曲。十一時卅分：天氣報告，明日節目預告。（完）

英文節目

日間 十時：新聞，十時十五分：早晨旋律，十時卅分：美空軍樂隊演奏，十一時：禮拜，十二時十五分：鋼琴二重奏，十二時卅分：倫敦電台音樂會，一時：歌唱，一時十五分：新聞，一時卅分：家庭點唱，二時卅分：北愛爾蘭音樂，三時：醫院點唱，四時：間曲，四時零五分：「陸軍對傑志」，四時五十分：歌唱，五時十五分：間曲，五時卅分：波士頓樂隊。

晚上 六時：禮拜，六時卅分：合唱，七時：新聞，七時十五分：樂隊，七時四十五分：週刊述評，八時：話劇，八時卅分：倫敦音樂會，九時：新聞，九時十五分：星期音樂會，十時卅分：樂隊，十一時：新聞，十一時十五分：風琴間曲，十一時廿分：晚禱。（完）

貨價牌上寫暗碼 優待折扣在其中

街頭巷尾

……價牌子上那些英文字母和一連串數字，的確不知作什麼解釋。殊不知內中大有道理，和用處，討價還價的分寸和做，待折扣多少，都由這些暗碼字母記着。（B仔）

▲領嬰兒出生紙，從辦手續至領到手，須要兩週到三週的時間，可見香港「生之者衆」了。（王水）

▲筲箕灣東大街的水喉，不知什麼緣故，最近這兩天來，水很慢。街喉輪水者大擺長龍，有些住戶的水喉滴水也沒有，坊衆希望當局即設法改善。（莫銘）

▲牛頭角有間工廠，它出一種用牛水泥、松柴、碎片凝結而成的水泥磚。名曰萬能磚，色，大小不一，有黑、灰等供應，樓宇間格隔房之用。產品放在路旁，任人參觀。（全仔）

▲馬頭角九龍屠場窗外，每當午後一時許，路人常駐足窺觀……（南杉）

自來水弱如絲線

街頭輪水排長龍

綠邨電台的呼聲 聽戶注意：綠邨電台明（十）日下午五時四十五分至六時，播述本片動人情節。

光藝出品 多朵多姿 手足情深 謝賢 嘉玲 南紅 ……

利舞台 今天仙鳳鳴 最後兩場 任劍輝 白雪仙 任冰兒 靚次伯 梁醒波 蘇少棠 日場公演 驚夢 牡丹亭 夜場 紫金寶扇 日夜同價 由二元四角至十元 機會難逢切勿錯過 明晚覺聲劇團獻演 麥炳榮 鳳凰女 梁醒波 林家聲 ……

今天七院續映 鄧碧雲 羅劍郎 梁醒波 許英秀 張醒非 林家儀 周海棠 桃花女鬥法 放飛刀 周公殺人於千里之外 念真言 桃花女召集滿天神佛 寶華公司出品 民間故事 古裝歌唱 鬥法名片

高陞 大戲園 今天映 左血松坡英雄督戰提府

真光 今天映 寶雲尼車站 七彩新藝綜合體 片上中文

今天續映 連日滿瀉 認真好笑 呆佬拜壽 梁醒波 紫羅蓮 合力主演 鄧祥 余文娟 吳回 導演 達明出品 電影懋業公司發行

紐約 中央 大世界 光明 皇宮 明聲 長樂 今第四天續映 黑心鬼 Mother's Love 鄭生 監製 艾文 編著 龍圖 導演 上官筠慧 司馬華龍 夏春秋 黃淑義 金子雷 江燕 嘉寶 聯合主演 插曲三闋美妙動聽

國泰 域多利 歡樂歌舞上海灘 昨天又滿 即日仍映 騰空飛人 驚險絕頂 筋斗倒翻 嚇死小丑 王二嫂 荷花女 甜姐兒 十大姐 預售門票

金縷衣 大觀 世界 電懋 ……

豪華 快樂 今天兩點 四點 七點 九點 獻映 紅男綠女 瑰麗七彩 片上中文

樂聲 普慶 連日滿今續映 舞台春色 片上加印中文字幕

娛樂 樂宮 今天仍映 革命英雄 THE FIRST TEXAN

平安 今天早場十時半 三傻諧片 七彩卡通

皇后 平安 今天仍映 大西洋爭霸戰 THE BATTLE OF THE RIVER PLATE 下期獻映 原子殭屍

經濟新聞

由廣州做生意歸來 港商買來桐油松香
下月付船松香已轉售給日本

外弛內緊的紗布市
本報記者

津滬薄片玻璃 東非商再訂購
明年三月付貨船二百箱

南洋辦莊分頭扯吸 松香現貨成交百箱
瓜子紅棗木耳市情亦頗活

生油仍堅企
印非出口額未定 青島貨為百五十四元

港商補訂藥料
維他命粉訂入四十噸 非拿士丁粉亦成十噸

去貨部份不化算 印尼來單又轉疏
前訂信用證仍續開來 轉訂日貨數值較大為宗

印尼發入口證漸增
上月逾十三億四千萬盾 利用促進輸出證達四千萬盾

入口米商增九家 所得配額獲通知
貯糧額明年按比例再增

法比五金新盤續到 一般要價比前提高
鋼板期貨每噸要七十鎊

金鈔欲升乏力 外銷不振市走下坡
美匯起落只得半點

澳麵粉出口價 下月起即提高
每噸增一鎊十一先令五便士

日棉布輸出 上月稍退落

廠商購紙 數達廿餘噸

保險粉 售價稍挫

大公報 小字十五個(五行) 每天一元 電話 37223

大業瓦通紙廠

紅棉影相公司

玫瑰酒家

聖誕年咭 名貴香咭

飛馬手風琴

白敬宇眼藥 京南老牌 中亞大藥行

西門子HI FI 3D收音機 分期付款

室浴池德浴

大中行

廉價修理

德記木行 杉板

名貴鋼琴 分期付款

耳鼻 免費檢驗

風濕骨痛

七日談

「運河炎」及其併發症

施君玉

第一併發症　精神錯亂症

第二併發症　藥石錯投症

第三併發症　精神分裂症

第四併發症　貧血症

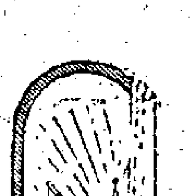
……上軍費，僅僅一個星期的戰爭完全顯出來了。……的短缺，英國不得不增加……荒是物價暴漲，影響生產成本，影響出口貿易，出口貿易減……黃金美元的儲備。……嚴重的貧血症的徵象。

第五併發症　補藥中毒症

……英國已向美國請援。……當然都是有條件的。……援助尚未正式宣佈，但卻……「領導」中東，當然也就是……中東的石油利益。……保守黨內部也出亂子了；有不少人要倒艾登，麥克米倫甚至要親見艾克，大有艾登可取而代……嗚呼，百病叢生，如之何則可？

湛江開港　鷹廈修通

葛民



……來都希望自己家鄉有條像樣的鐵路，直到今天才得真正實現。遠在一九零六年，福建籍的華僑和省內人士會投資修建漳州——廈門鐵路，但在當時的環境中困難重重，歷時二十七年，耗資二百萬元，只修成了從嵩嶼到江東不足二十八公里的一段。抗日戰爭時期，國民黨政府藉口「疏散物資」，把這條鐵路的鋼軌和枕木完全盜賣了。終使福建人民及海外僑胞修築鐵路的希望完全落空。

如今，福建真正有一條大鐵路了，不僅有了橫貫省境南北的大幹線鷹廈鐵路，而且還在分別修建從南平到福州、從漳平到龍岩及從郭坑到漳州等支線。真是福建人民及海外僑胞的大喜訊。

鷹廈鐵路係從浙贛鐵路的江西鷹潭車站修起，跨瀘溪河，越贛東南原野，穿過武夷山，進入福建境；在福建境內，從北到南，中間要經過水流急湍的富屯溪、閩江支流的沙溪、閩北的崇山峻嶺，取道光澤、邵武、順昌、沙縣、三元及永安山城，再翻越閩北、閩南分水嶺的七座山峯，而入閩南地區；然後南下，三渡新橋河，兩跨九龍江，經漳平、華安，跨過海峽到廈門港。全線長六百九十七點七公里，從一九五四年十月開工，原定於一九五七年才修到永安附近，但在本月七日即提前修到了廈門。

這條鐵路的大部分都在崇山峻嶺、河川峽谷中蜿蜒伸展，要開鑿隧道四十六座，建築橋樑一千九百七十三座；並要在陸地和廈門島之間，修築集美、杏林兩條五公里長的跨海長堤。這樣艱巨的工程，竟能在兩年零兩月多短時期內築成，不能不令人感到驚奇。……

伊拉克首相　賽義德

二十一歲的約旦王

巴格達條約
——中東糾紛的一個根源

馮湄

……並且由巴基斯坦總統、總理分別到沙特阿拉伯和黎巴嫩活動，據說是要求沙黎兩國與巴格達條約共同合作，以對付「共產主義的威脅」。

間接幫助西方進行侵略

巴格達條約四國上述行徑，以及伊拉克、土耳其露骨的反對敍利亞，是間接幫助西方繼續在中東進行侵略。英國在侵埃失敗之餘，一方面改取「從內部爭取堡壘」的策略，利用伊、土兩國向敍利亞發動攻勢，另方面認為反敍運動是取得同美國協議的契機，美國將因而正式出面參加巴格達條約，藉以保持帝國主義者在中東的業已殘破不堪的地位。

美國呢，也有它的打算。英法這次侵略中東遭到極大打擊，已經自知非依賴美國不成，這正是美國取代英法地位的好機會。另外，西方的反敍運動，業已收得初步分裂中東國家的表面效果，以致美國認為利用巴格達條約來做它侵略中東的幫手的時機已經成熟，認為只有這樣才能摧毀阿拉伯國家的獨立運動，然後由美國一手控制中東這一戰略要地和油田。這就是杜勒斯五日接見四個巴格達國家大使，保證支持這一軍事集團的原因。

「美國和罪惡聯在一起」

美國的好夢能如願以償嗎？這要舉出兩個事實。沙特阿拉伯政府五日發表聲明，重申遵守協定，鞏固同穆斯林國家合作，指斥巴格達條約是在阿拉伯人之間引起糾紛的根源。納賽爾的政治顧問薩布里六日在開羅說，如果美國參加巴格達公約，阿拉伯人將認為美國和「罪惡」聯在一起。阿拉伯人不可欺，也不可侮，美國的抉擇將為自己種下深遠的後果。

現在埃及的聯合國部隊

容棨

不受歡迎的賽萊德

新聞索引

現在埃及的聯合國緊急部隊是根據什麼決定成立的呢？

十一月三日，聯合國大會緊急會議討論英法以侵略埃及的問題。會中加拿大代表提出這樣的提案：

「鑒於迫切需要促使實現十一月二日的決議……要求秘書長作為一個優先處理的問題在四十八小時內向大會提出一項有關國家同意下的組成一支聯合國國際緊急部隊的計劃，這支部隊的任務是根據上項決議的條款保證和監督敵對行動的停止。」

結果這個提案以五十七票贊成、十九票棄權和沒有人反對的情況下獲得通過。棄權的國家包括英、法、以、埃和蘇聯。

（一）設立一個聯合國國際緊急部隊司令部，根據一九五六年十一月二日聯合國大會的決議的條款，謀求並監察敵對行動的停止；……的司令；（三）授權司令部司令立即從停戰監察組織的觀察員小組招募數目有限的軍官，這些軍官應該是安全理事會常……接從安全理事會常任理事國以外的各個會員國再招募所需要的軍官；（四）請秘書長採取為迅速執行這項決議中規定的行動所可能需……

組成經過

會議上，阿根廷、緬甸、錫蘭、丹麥、厄瓜多和瑞典六國提出了關於組織「國際緊急部隊」的提案。提案建議着手組織「國際緊急部隊」和成立一個由巴西、加拿大、哥倫比亞、印度、伊朗（後改為錫蘭）、挪威和巴基斯坦代表組成的諮詢委員會，以便「發展聯合國大會所沒有解決的、關於武裝部隊的建立和行動的計劃的那些方面」。

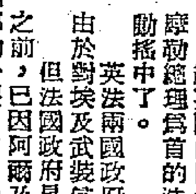
這個提案結果以六十四票對零票，十二票棄權通過，棄權的國家包括蘇聯、東歐國家、埃及、以色列和南非。蘇聯代表庫茲涅佐夫在解釋蘇聯在表決這個提案中棄權的原因的時候，指責派遣聯合國部隊去中東的計劃是非法的，因為它破壞了安全理事會在這方面的唯一的職權。他指出，國際緊急部隊的建立是違反聯合國憲章的。但是考慮到受侵略者已經被迫同意國際部隊的進入，蘇聯代表團在投票時棄了權。

秘書長提議

十一月七日，聯大又召開緊急會議，聯合國秘書長哈馬舍爾德準備了一個報告，提出了關於成立「聯合國緊急部隊」的計劃。他說：「這支部隊應該『建築在聯合國本身的憲章所表現的原則的基礎之上』。他反對建立一支像在朝鮮戰爭中的「聯合國軍」一類的部隊；他也反對建立像英法那種用來侵略埃及的部隊。他要求成立這樣的部隊：「它的統帥應該由聯合國任命，他的職責是最後對聯合國大會或安全理事會負責。他的職權應該作這樣明確的規定，以便他完全不會受任何一國的政策的影響。」哈馬舍爾德認為，這支部隊將監督英、法、以三國軍隊的停火和撤退，但是它不應該有權「執行軍隊的撤退」。他說：「聯合國部隊的職務將是在停火實現以後在取得埃及政府同意的情況下進入埃及及領土，以便在非埃及部隊撤退時和撤退後幫助維持平靜和確保一九五六年十一月二日的決議中所規定的其他條件得到履行。」

法內閣也動搖

北濟



繼英國內閣危機之後，以摩勒總理為首的法國政府也在動搖中了。

英法兩國政府的危機都起由於對埃及武裝侵略的失敗。

但法國政府早在武裝侵埃之前，已因阿爾及利亞的和戰不決，而潛伏了內部的分裂，有人說：法國這次首先慫恿英國發動對埃及的軍事進攻，就是因為法國政府及國民議會的死硬派牽怒於埃及的援助北非，企圖一舉而搗垮納賽爾，收「一石殺兩鳥」之功。從而解決蘇彝士糾紛和阿爾及利亞問題，法議會在侵埃初期，除共產黨議員外，大致和政府一鼻孔出氣，不像英國會有一個強大的反對黨——工黨。

然而，這一軍事冒險在舉世的譴責和聯合國的壓力之下，遭到了可恥的失敗，終於不得不打退堂鼓。這是大出乎法國國民議會議員特別是死硬派議員的意料之外的，從而引起他們對政府的失望和怨恨。

侵埃失敗不僅造成內部的政治分裂，也因此而使國內經濟的危機深刻化。

原來在過去一年之中，法國用了約四十萬大軍駐在北非，對付總人數還不到三萬人的所謂「恐怖份子」，使用了用恐怖對付恐怖的手段，仍無法使對方就範，相反地，北非的民族主義的勢力越來越擴大，使法國軍事當局大傷腦筋。同時因北非的軍事消耗而帶來國內的經濟困難。使得物價高漲，據法國官方統計：一個四口之家的一頓最普通的常餐，其耗費比一年前高了百分之二十八。本年九月間巴黎發生的麵包之「戰」（即麵包加價），就是法國物價上漲之最顯明的例證。

因此，由於侵埃的失敗，已經呈顯了危機的法國經濟，至此更發展到嚴重的階段。據法國經濟事務部長拉瑪迪的報告：因實行汽油配給使二十萬工人受影響。法國「戰鬥報」更指出：嚴重的經濟困難，會大量消耗法國的美元儲備，增加財政的赤字，造成物價高漲的威脅。

就在這樣的經濟危機之中，法國內閣在動搖了，共和聯盟在發生分裂了。英國「新政治家與民族」的巴黎通訊有這樣幾句話：「經濟的危機與信心的缺乏，國際威望的喪失，國會內各派有增無已的政權的改變。」正在為「政變」鋪路，或者至少是政權的改變。據這份英國雜誌及其他法國報刊的報道：已經六十五歲的戴高樂不久前漫遊法國各聯邦，曾說過這樣自豪的話：「明天自由法國也許會再度想到戴高樂將軍。」這不是「吹牛」。英國「新政治家和民族」在同一通訊中就有過這樣的分析：法國內閣「經過數星期的危機之後，戈蒂總統將要求戴高樂組織一『臨時公安政府』，並舉行新選舉」。

不管是誰上台，看形勢，法內閣的危機似乎是無法避免了。

女婿女兒齊上書　寄給台灣魯蕩平

過去你曾罵過「一班把國家搞糟的人」。

今天國家已富强，祖國大門在為每一個愛國者敞開着，人民歡迎你，家人更朝夕期待着你。

（魯蕩平別號若衡，湖南省寧鄉縣人，現年六十多歲。原是國民黨中央監察委員，立法委員。解放前還任過國民大學校長。一九四九年六月攜眷離開長沙，一度在香港九龍居住。）

父親：

七年前，你們留下了親生的兒女，拋棄了可愛的家鄉，倉皇出走。一九五〇年夏天，你們還住在九龍的時候，我們曾通過三次到你們的旅寓，勸說你們回來，當時你們也確實有過回來的打算，可是畢竟為成見所蔽，為謠言所惑，猶疑不前，至今不見你們歸來。

解放後，我們都參加了祖國的建設工作。啟明過去上了大學，結婚後就一直在家裏帶孩子，從來就沒有想到自己還可以為祖國做點工作，可是今天已經當了中學教師，還一度贏得「模範教師」的光榮稱號，聖衡離開學校後在舊社會裏混了五、六年，直到解放後才把自己學過的東西獻給人民教育事業，現在江西南昌一個中等專業學校擔任教師，當我們參加工作之初，也曾為自己的出身和過去的經歷彷徨不安，疑慮重重，可是事實勝於雄辯，政府不但沒有歧視我們，而且在各方面給我們以關懷和照顧。以我們這個五口之家來說，每月有近一百三、四十元的收入，足夠我們在衣、食、住、行以及文化娛樂等方面的開支，特別是連年物價的平穩，生活的安定，為我們有生以來未曾有過的歲月。啟明以前常常鬧病，參加工作後，享受了公費醫療，身體健康有顯著的增進。

還有姊妹們和姪兒們的情況，一定是你們所惦念，讓我們在這裏作一個簡單的報道吧。大姐必達和姐夫蕭傳還仍在長沙工作，他們的兩個男孩已上小學。三妹漣湘在一個企業裏做會計工作，三年前和同事楊武陵結婚，楊是一位電機工程師，現在他們已經有了兩個小孩。四妹杏英和啟明一樣在中學教數學，前年和剛從大學畢業的青年教師蕭學生結婚，去年已經有了第一個小孩。五妹宜之解放後進了技術學校，畢業參加工作後表現很好，去年她和徐貽耕結婚，徐是學土木工程的，現在兩人同在一個單位工作。姪女君燦曾一度失學，在政府的關懷下免費的進了技術學校，已經結業，並且已經有工作了。他們的待遇都不低。姪兒君德也快要高中畢業了，還有君輝和君均，記得當你們離家時，妹妹們尚在念小學，如今他們都在祖國的保育下迅速成長起來了。

當我們過着這樣安定、愉快的生活的時候，不禁要想念起你們來。父親：你過去參加過孫中山先生領導的民主革命，有過為國家做一番事業的抱負。你會在自己書房門前題過一首對聯：「讀書當救國，天下為公；」「救世下為心。」這十六個字不是說明了你當初的願望嗎？當祖國還沒有結束黑暗統治的時代，你也曾賦過長篇的竹枝詞諷刺政治的腐敗，你也曾在一次會上高聲罵過「一班把國家搞糟的人」，但是這又有什麼用處呢？如今，大家久所理想的富強的國家已經出現了，這好些過去和共產黨人走着不同道路的人士，今天也在鐵的事實面前向真理折服了。

父親：相信你對於自己的家，對於自己的骨肉是不會沒有感情的。父親是有見識的人，不會不知道應該選擇怎樣的道路。祖國的大門在為每一個愛國者敞開着，愛國是不分先後的。只要你能看清大勢，認清自身的利益和前途，人民是會歡迎你的，家裏的人更是朝夕的期待着你。敬祝你和母親等安好

兒啟明　婿成聖衡　敬上

寄語舅舅魏兆基　鷹廈鐵路修通了

（魏兆基係前國民黨福建省國大代表）

大舅：

我們有七八年沒有見過面了。大妗和椿妹、表姐、三妹都好嗎？福建解放後不久，我就到銀行工作。在南平，曾好幾次碰到椿哥，現在他也在福建銀行工作。一九五三年，因為工作的需要，我就調到上海來工作了。

解放初，父親還是在私立法海初級中學教書，後來法海中學改為公立福州第五中學，父親被聘為歷史教員，每月薪津六十六元，如今幣值非常穩定，福州每個人每月生活費有十二元就很好了。琦哥在寧化縣政府任科長，嫂嫂是護士，婚後生了兩個孩子。錚姐在大連軍艦廠任實驗室主任，姐夫是大連工學院講師，他們很好，就是沒有孩子。新新、湜湜都已在高級商業學校畢業，新新現在邵武專賣公司工作，湜湜在福州花紗布公司工作。虎虎今年已在浙江農學院畢業，就要去工作。現現在南京林學院唸三年級，玲妹和琪弟都在小學唸書。解放後又添了一個妹妹，叫在瑞，她還沒有見過大舅。母親去年五十歲，仍很健壯，如今家裏不愁食不愁穿，每月姐妹兄弟都有錢寄回家。

我經常想回福州看望家人，只是工作很忙，一回去就要半個月。今年底鷹潭到廈門的鐵路通車後交通就方便多了。現在上海、溫州、福州之間航運已開始，報載福建要建設許多工礦企業，大家都很振奮，鄉親們對往後日益美好的日子都滿懷信心，每個人都有美好的前途。

我們都非常懷念你們，希望知道你們現在的生活和一切。再會！敬祝康健！

你的外甥尚在訂

女郵局長傅修瓊　致書哥哥傅德衛

（傅德衛是台北郵電局局長）

德衛胞兄：五六年來未通信息，常在惦念中，想必你與大嫂二嫂均安好。惠貞、惠娟及惠民均已成人，參加工作與否？媽也常掛念，母親今年適逢八十壽辰，雙星與我正在籌備為母做壽，母親雖八十歲，身體仍然健康如昔。在家常以綉花消遣。雙星現是解放軍少將，在南京工作；已是一個孩子的父親，他的妻子在北京也是個軍官，小孩在托兒所，明年他要回北京工作，並接母親到北京一遊。雙星上月來上海在我處住了幾天，代媽做了一件孤皮皮襖，一套絲棉棉襖，並備了汽車請媽遊玩大的公園及公司，媽真高興，她說日子越過越好了。預祝及他的妻子也在北京工作，常有信來。

我已有三個孩子，大的和第二個入學讀書，第三個正準備進郵電局托兒所。我因工作認真負責，已於今年四月被領導上提升高昌郵局局長之職。我的丈夫洪照在郵政總局工作，今年也被評為先進工作者，他每季每月均獲得獎金，我在一九五四年也被評為先進工作者，並赴杭州去休養了一個時期，杭州真好，現在政府把它修建得更加美麗可愛。

修文弟響應祖國的號召，於今年四月參加西北建設，他來信說，政府發給他的皮大衣、皮鞋、工作服，並供應魚肝油丸等補品，身體長得很好，他親眼看見偉大的祖國建設，真是突飛猛進，工作起來更有勁。我們均好希望你等能給我們回信。祝

秋安　妹修瓊上

短長書

抗日英雄原愛國　流寓台灣應賦歸

張雪羽函弟弟張道一

（張道一原係將軍陸軍大學教官）

道一弟：幾年來我們音書斷絕，手足分散，團聚無期，真使人傷心。回憶我們在舊社會苦難的歲月葬送了我們可貴的年輕時代，因父親死的早，我們讀書，遭受着親朋的白眼，在我們幼小的心靈已經早嚐受着人情薄如紙的刺激。你記得幾次因為交不上飯費而流眼淚的事嗎？

解放後的中國，再沒有為讀不起書而苦惱的現象了。畢業後由政府安排工作，絕沒有失業的現象了。在過去我作受人輕視的小學教員，我拖着孩子在苦難的日子裏爭扎着，你還記得我獲得保皮包骨頭的標嗎？解放後小學教員得到了國家的重視，並且，我作了小學校長，現在我又受到照顧調來西南師範學院教務處工作。今年的國際「三八」婦女節，我被評為婦女工作模範，我真覺得萬分光榮，在國家的管理制度下，我們都有了越合理的待遇，群眾工作很順利，身體精神，比以前好多了，我們全家的生活比解放前好了幾倍。

不久前，周總理在全國人民代表大會第三次會議上曾鄭重地宣佈過，願意同台灣當局商談和平解決台灣問題。道一弟：抗日戰爭中，你也曾匹馬單槍到戰場上作過殺敵英雄，希望在和平解放台灣的事業中也能表現出你的愛國熱情來。

祖國的大門在為歸來的人敞開着的，家裏親人在熱切的期待着你！歡迎你早些回來參加國家建設。

順祝你健康並盼望着你來信。

二姐張雪羽

夏祿敏函林中逸

以兄五十之年，眼看去日苦多，豈能坐待他鄉埋白骨。秋風落葉胡笳響，能不望白雲而思故鄉?!

（夏祿敏曾任國民黨十九兵團辦公廳少將副主任，現任昆明市人民委員會參事室參事。林中逸是台灣第一補給區司令。）

素民兄：

筑城一別，瞬已七年，遙想你同嫂子萍兒全都安好。弟自黔中起義後，蒙政府照顧，盡家團聚，幾年來一直擔任着軍事教育工作，並沒有因為我是起義人員或後來者而隔外。去年又照顧我年齡較大，調昆明市擔任參事，工作生活，都稱順利，堪慰故人。憶昔與兄共處，諸承關懷備至，情同手足，一切推心置腹，有時雖異地而居，亦必音信頻通，北門夜話，花溪步月的往事好象歷歷在目。弟子女四人，維蠶已參加國家建設工作，維蠶正讀高中，維辛下期即入中學，小女杭杭亦已進小學，內人傳藝也在工作，較之過去終日應付環境，應酬人事，輕鬆多矣！所以身體較前發胖了。在這四季如春的昆明，每當週末假日，我們總是興致勃勃地遊山玩水，愉快歡樂的度過。前年光漢任由昆經筑返江西萍鄉，惜未晤面，抵家後曾有信告我，生活安好。舊日熟人唐元武、劉子岩、徐廷祥都在南京軍事學院任教員，張克勛在湖北，蔣燐夫在杭州，賀常沸在貴陽，他們都生活得很好。所以每當良辰佳節，偶憶尚在海外的素民兄，誠覺未能忘懷。過去七年悠悠的歲月，正不知你是如何度過的。

幾年來弟眼見祖國大建設，突飛猛晉，欣欣向榮，四境昇平，人民安居，完全一派新氣象，生而值茲盛世，真是以揚眉吐氣而自豪。吾兄身處美帝國主義霸佔下的台灣，那種依人籬下，隨人俯仰的局面，較之大陸，何啻天淵?! 竊者，吾兄恨外人之入侵，懼家國已陷危，欲挽即倒之狂瀾，乃投筆而從戎，毅然以驅逐外侮復興中華為己任，愛國熱忱，溢於言表，徒因過去見解之不同，遂悄然而去台灣，雖身任補給司令，而一切聽憑美國人操縱，又有何榮？況台島彈丸之地，豈能久居。祖國乃兄生長食息之處，所謂父母之邦，衣胞之鄉，吾兄年已五十，眼看去日苦多，決不能坐待埋骨他鄉，長使雲兒流落異域。當秋風落葉胡笳互鳴時，能不望白雲而思故鄉?!弟為兄計，誠不如歸！語云：識時務者為俊傑，往者已矣，來者可追，如今祖國六萬萬同胞正敞開了大門，期待着遊子們的歸來，坦白赤誠，發出愛國一家，全中國民族大團結一致對外的呼喚，因為中國是中國人的中國，我們都有權利愛護自己的國家，使之領土完整，富強康樂，決不能再讓外人挑撥離間，以至兄弟失和。擺在目前的形勢，明智如兄，當能洞察。再者，請相信弟平時歸人，決無損兄害兄之理，萬望操險歸航，以實際行動，響應祖國人民號召，看在多年知交，諒不以直言而見責，臨池依依，不盡欲言，南風有便，所惠德音，耑祝

近安！

弟夏祿敏上

華南最大水閘
西南水閘加緊施工
閘門運到工地正在打大樁砌石
長百零六公尺明年三月可完成

【本報廣州七日專訊】華南目前規模最大的水閘——西南水閘新建工程，正在打樁及澆灌混凝土。預計這個規模巨大的工程，將於明年三月完成。

西南水閘位於三水縣西南鎮。是北江大堤中和蘆苞水閘起着同樣防禦洪水能力的大閘。在特大洪水侵襲時，這個水閘能將北江洪水每秒流量一千八百以上立方公尺減至每秒流量一千一百立方公尺以下，減少洪水的破壞力，使廣州市、南海、番禺、三水、花縣、清遠等縣市免受洪水威脅。同時還可以使南海、三水兩縣十八萬多畝農田免除積水浸淹。

西南水閘比蘆苞水閘還要大。水閘全長一百零六公尺，淨寬九十公尺，高九點六公尺，共有九個閘孔。全部用鋼筋混凝土。工程需用鋼材達五百多噸，混凝土一萬二千多立方公尺。工程完全由中國專家設計，全部採用國產建築器材。建設費用共二百一十萬元。

現在，水閘的閘門已由廣州船舶廠製成運到工地。二千多民工使用各種水利機器如推土機、打樁機、空氣壓縮機、混凝土攪拌機等來工作。現已打下大樁一千多條，有些已開始砌石。

台山僑聯舉行大會
新選出委員及常務委員
會員目前已經增至五千多人

【本報台山六日專訊】「台山縣歸國華僑聯合會」在本月三日—五日舉行的會員代表會議，選出新的常務委員和委員，由委員會推出正副主任。

台山縣歸國華僑聯合會是爲歸僑僑眷服務的社團組織，目前會員已發展到五千多人。

台山縣歸國華僑聯合會主任、美國歸僑譚威在報告會務工作時，講到該會過去的工作。他說：

「今年會協助政府，繼續提前改變了五百多戶華僑及港澳地主、富農的成份，協助政府退回八百九十間房屋給僑戶，退回解放後沒收、接管、代管的城鎮華僑舖業四百五十間，並退回給原業主或代理人代管期間出租收入的款項二百三十八萬九千二百四十元。

「對歸僑僑眷服務是我會日常的主要工作。會成立儲金會，互通有無，以解決會員因僑匯未能按期接到或其他原因而發生的經濟困難，最近還成立了『時約醫療站』，便利會員診病，成立『儲蓄代辦所』方便會員儲蓄。今年三月間，接受縣人民委員會委託，安葬了解放前未埋葬的華僑先友骸骨三百多具，使死者有所安，因而得到國內外僑胞的稱讚。」

今後，台山縣歸國華僑聯合會將繼續發展會務，準備建禮堂，恢復出版「新寧雜誌」；組織歸僑僑眷到北京、上海、杭州各地觀光等。

台山縣歸國華僑聯合會新選委員名單：

主任：譚威，副主任：譚光燊、李長涼、鄺光顏、李龍沾、伍頌康、鄺元修。

常務委員：譚威、李長涼、鄺光宗、陳光[illegible]、李龍沾、宋家藏、伍頌康、余樹賀、余和文、鄺元修、梁國均。

委員：劉希惠、譚光迎、劉希湘、蔡朋、黃月琛、李道袞、雷家品、伍佩璇、朱雙齊、朱衡箕、譚子凱、朱喜、李錦祖、朱榮樹、劉孔盈、譚迪周、譚泮、譚翁洪、李安、李榮民、陳仲俊、李仁佳、李其號、陳恒大、陳大朗、何亨、黃善潤、黃家榮、黃開爵、馬宗堯、梅友洛、陳大灼、朱箕曉、余協和、鄺鵑、黃秀英。

廣州市正在舉行南斯拉夫電影周

【本報廣州四日專訊】廣州市的影迷們今天開始看到了南斯拉夫的電影。廣州市從今日起至十一日，舉行「南斯拉夫電影周」。廣州、新華、金聲等十家電影院分別放映「當機立斷」、「舊恨新仇」、「小勇士歷險記」、「他倆」四部黑白故事片。

這四部故事片都很富有文藝性，感人甚深。內行的人都說，以南斯拉夫的電影事業只有十年的歷史，而能生產這樣高水平的影片，甚爲難得。

廣東西醫學習內經

[illegible]

漳州將建成輕工業城市
今後十二年內
人代大會討論建設規劃

【本報漳州專訊】漳州市第二屆人民代表大會第一次會議於十一月廿八日勝利閉幕。大會是在充滿團結民主的氣氛中進行的。

在審查和通過上屆市人民委員會三年工作報告和市人民法院工作報告過程中。代表們認爲漳州市工作成績是巨大的，基本上完成了社[illegible]

粵產新糖外調
近月來平均每天七百噸
運往十四個省及內蒙古

【本報廣州五日專訊】黑龍江、吉林、遼寧、河北、山西、山東、陝西等十四個省和內蒙古自治區的人民，目前已可吃到廣東在今年十月開始的這個榨季裏出產的新糖。

外調在榨季剛開始一星期時開始。十一月份內廣東運出的榴花白砂糖，每天平均約七百噸，這需要二十多節火車卡裝運。廣東出產的蔗糖在全國產量中佔相當大的比例，本榨季生產蔗糖的外銷要延續到明年第三季度。

廣州「體育島」巡禮
——記廣州體育俱樂部
鄭如耿

[illegible]……，江上景色，可以盡收眼底。中華全國體育總會廣東省分會便曾在這裏舉行盛會來歡迎……運動員。

……是醫療室所在的地方，有一個醫生和……駐工作。這裏還設有閱書室、理髮室……

參觀的工作人員告訴我，整個「廣州……」佔地十四萬平方公尺，比一個普通……

……朝東走，遼闊的運動場就映入眼簾。……籃、排、網球場，左面是一座體育館，……是足球場、田徑投擲場，東南角是游泳池。

……正在灑水。足球場上，足球隊的健將正在分隊練習。這兩個草地球場，就像綠色地毯。他們告訴我，這裏每一塊都是特別栽培出來的，它的厚薄、長闊都有……，因此，球場的草面不但平坦柔軟，而且容易保養和修補。

環繞着足球場的自行車跑道和環繞着田徑投擲場的徑賽跑道，引起了我很大的興趣；特別是那條徑賽跑道，表面看來好像很硬，但是當運動員們在上面跑動的時候，卻又很輕鬆。一位工作人員對我說，徑賽跑道是用一種特殊的混凝土碾碎鋪成的。建築跑道以前，工地上曾經同時試驗過六種質料不同的跑道，最後才確定採用這種質料。這條跑道不但彈力適合，而且下雨之後，在很短的時間內就可以乾燥，照常使用。

另外一條「木糠（鋸屑）跑道」是我從來沒有見過的。跑道上是一層厚厚的木糠；站在上面，好像站在沙發上一樣。這條跑道是給運動員練習彈力用的，也是給運動員鬆弛腿部肌肉用的。

最新穎的跳水台

我又去參觀了游泳池和跳水池。它們都是用鋼筋水泥建造的。跳水池還鋪着乳白色的瓷磚，池旁是一座裝置了高從三公尺到十公尺的九塊跳板的跳水台，九個運動員可以同時在不同高度上跳水。這個跳水台，是按照蘇聯建築雜誌去年十一月號的最新設計來建築的。在遠東，這樣的跳水台還沒有第二座。

最後，我折回來參觀「體育館」。這是三座房子相連的龐大建築物。那裏，優秀的運動員正在同時練習着體操、舉重和籃球；廣州體育學院的學員們也在練習乒乓球。「體育館」的雄偉建築和運動員的緊張練習，同樣深深地吸引住我，使我一再流連忘返。

國際友人和港澳運動員的讚美

在我要離開「體育島」的時候，「廣州體育俱樂部」的負責主任告訴我，自從九月初俱樂部建成以後，曾經接待過很多國際友人、歸國華僑和港澳同胞的參觀。到過這兒參觀的人，對這完善設備都讚不絕口。巴基斯坦國家足球隊在到達廣州以後第二天，就到這兒來參觀。該隊領隊穆罕默德•賽義德在參觀時就對中華全國體育總會廣東省分會副主任梁克寧說：「這是我所見到的最好的一個體育場，它的環境、設備和佈置都非常好，我深深爲之感動。」港、澳運動員對這裏也留下了非常深刻的印象。香港籃球隊隊長吳那秀說：「我曾到過南洋各地，但是一個規模這樣巨、設置這樣完善的『體育島』，我還是第一次才見到的。」

龍溪區三萬多人集會歡迎鐵路鋪軌部隊。圖爲列車到達郭坑的情形。

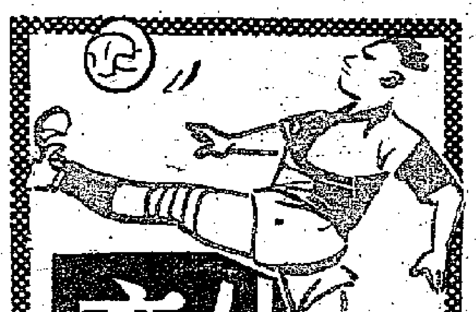
迎接廣湛鐵路全線通車
廈門商業部門籌劃物資供應

[illegible]

粵農村青年造林成績佳
三百多積極分子集會交流經驗討論新方法

[illegible]

上海足球隊日前應邀到柬埔寨作友誼賽。圖爲該隊抵達柬埔寨時在機場所攝，左起第四人是領隊張聯華。



傑巴雙雙上陣 分戰陸軍警察
銀牌足球賽繼續舉行
今日午後偷園花墟同時爆火

【本報訊】甲組銀牌足球淘汰賽第一週第一天兩場已於昨天舉行，南華淘汰港會，光華淘汰約瑟，都進入了第二週。第二天兩場則於今天舉行，秩序是：陸軍對傑志於偷園，警察對巴士於花墟，都在下午三時一刻開賽。今天除了銀牌比賽之外，另有乙組聯賽兩場及丙組聯賽五場分別舉行。

兩場銀牌比賽，以陸軍對傑志一場最惹人重視。因爲陸軍本屆在教練鮑德指導下，有了顯著的進步，在聯賽中，除了一和於中華外，其他各場，均使勝之；一般球迷都認爲本屆陸軍是華隊的大患，今天傑志在銀牌賽中和它遭遇，能否一戰而捷，要看到時陸軍演出如何而定；如果傑志也沒有辦法把它打垮，恐怕以後任何一隊也不容易把它打贏了。

至於警察對巴士一仗，雙方實力有了若干距離，相信勝利必屬於巴士。上週甲組聯賽時，巴士曾以九比一大破警察，今天的銀牌比賽，是許勝不許敗的，巴士爲了爭取勝利，作戰必定倍加努力，雖然巴士要想大勝似不容易，但巴士確勝警察一籌，結果巴士仍將獲得勝利。聽說巴士的劉添足傷已痊，今天決定上陣。至於警察那來自英倫的健將伯明威，是否上陣，卻未可知；但他氣力還未足夠，就算被派上陣，相信亦不起什麼作用。因爲警察全隊作戰散漫，氣力亦差，今天對着那頗有朝氣的巴士，在理難逃一敗；只要他們踢得好一點，雖敗而能把比數拉緊一些，也就算了。

針對陸軍急攻策略 傑志宜採雙中堅制

陸軍對傑志一仗，因爲比賽地點在那面積較小的港會球場，預料陸軍所採的作戰方式必是快傳急攻。[illegible]

陸軍：[illegible]

傑志：[illegible]

警察：[illegible]

巴士：[illegible]

光南夜波賽 有改期可能

【本報訊】光華昨日大勝約瑟後，嚴雲龍、莊志揚特在對海沙龍餐廳犒軍。在犒軍席上，該會秘書馬鳳翔及教練許竟成表示該隊昨有劉德志、崔毅國兩人受傷，下星期四和南華作夜波聯賽時，他們準備與南華洽商後，要求足聯准予改期。

此事今日將由馬鳳翔及許竟成親自接洽。目前南華也是傷兵纍纍，爲了增加足聯的收入，相信南華是可能接納改期的。

花墟☆雜拾

▲特別銀牌足球賽昨天分頭開火，花墟場畔，光華以六比二淘汰了雜牌軍，順利跨過第一關。

▲此戰，賽前一般認爲是五五波，打來定必緊張，刺激，不料光華踢來，有紋有路，一戰之下，優劣分明，約瑟好像一盤散沙，勝負決定於此。

▲光華得莊志揚、許竟成親自督戰，鼓舞士氣，果然踢得不大費力，踢來比前進步，這是勤於操練所致。

▲郭秋明大顯身手，救了不少險球，有說：「窩波三隻手，輸錢鬼掩眼。」

▲約瑟的「澳援」大官也、馬彥、馬參利昨天都沒有開到，賽前領隊擬派王歲成上陣，但王歲成卻沒有帶備武裝，只好趕回家裏去取，不料到球場後，又改派他人應戰，使他空跑一趟。[illegible]

南華昨天在偷園以四比〇大勝港會。圖示唐相吊球近門時，港會守門科尼士用拳擊球出險，朱榮華圖寫奪頂頭摧的鏡頭。

今日足球賽程

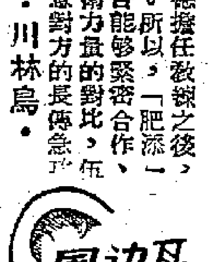
甲組銀牌賽			
陸軍對傑志		香港會場	三時一刻
警察對巴士		界限街場	三時一刻
乙組聯賽			
東華對柴灣		香港會場	一時三刻
太華對電話		界限街場	一時三刻
丙組聯賽			
中巴對渣華		跑馬地場	二時一刻
屈臣對天祥		跑馬地場	二時一刻
港大對添馬		跑馬地場	三時三刻
嘉山對大東		跑馬地場	三時三刻
航誠對後猾		跑馬地場	三時三刻

陸軍並非易與 肥添誓言死拚

五，陸軍也在石崗軍營朝夕苦練，今日兩隊將作龍虎之鬥。

傑志由於有傷將多人未能出場，今日張觀興、郭英樂和郭有等三人都上陣，楊偉韜移充左翼。照實力論，不會有很大影響，只是「韜仔」不礙左翼之調已久，恐怕一時不很習慣。據「肥添」伍球添也知道今日的對手並非易與之流，他表示傑志在這樣重要的比賽中，用傷勢未愈的球員是不適宜的。照他估計，如能踢出對空軍上半場時的水準，堅持到終場，未始不可言勝。

至於陸軍方面，自「教頭」鮑德擔任教練之後，技術確有進步，尤其是守衛的力量。所以，「肥添」也覺得此役的勝負和傑志的前鋒是否能夠緊密合作、掌握射門機會有關。談到雙方鋒、衛力量的對比，伍球添稍覺樂觀，但他特別提醒要注意對方的長傳急進，勉勵後衛各人不能稍有疏虞。·川林鳥·



南華順利晉級
四球淘汰港會
唐相復出助攻不能助守
對方力弱上場先勝三球

【本報訊】南華昨天在偷園以四比〇淘汰港會，在銀牌足球賽中順利晉級。另場乙組聯賽律文以三比一擊敗太古。

南華得勝是意中事，所以昨天觀衆並不感到興趣，到場人數，僅得兩成左右。

唐相養傷後首次復出，氣力已不如前，昨天只能助攻，常常上前綫去找尋機會，未能及時回防助守。吳偉民不是中鋒之材，南華居然派他領軍，雖是大膽嘗試。下半場，調任右翼，也一無是處，看來他還是擔任中、後衛爲比較出色。

港會根本無法與南華比拚，戰情在一面倒下進行。南華在上半場已經淨勝三球。

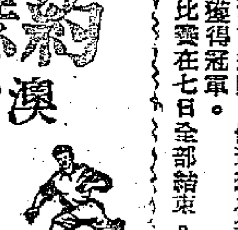
港隊中鋒加拿發動，球兒立即被南華奪得，迅速推進，朱榮華將球傳中，李育德首次抽射，斜出界外。守門開出中場，唐相截得，傳與何祥友勁射入網，當時離開賽僅一分鐘。港會此時有的是氣力，奮勇反攻，但技不如人，無法過得南華衛綫。到十二分鐘，布爾克在禁區內犯手球，被判極刑，朱榮華主射十二碼球入網，二比〇。南華雖然贏了兩球，但因受過星島挫折，因而警惕性高，仍然積極進攻，追得角球八九次，亦無濟於事。到卅八分鐘，李育德追近門側叩關，守門擋出不遠，李育德再得球兒，便撥與站在門前的朱榮華建功。上半場完，南華淨勝三球。

下半場再戰，港會迅速出擊。約半分鐘，劉建中接球後走過了禁區，被罰自由球，倫特吊罰球近門，湯運臣得球勁射，劉建中擋出界外。港會一輪攻勢過後，南華便再掌握主動攻勢。十三分鐘，李育德射門，守門擋出不遠，唐相截得射入，但旁證搖旗認爲越位，引起部份觀衆大大鼓噪。十八分鐘，胡禮阻人犯規，離門約十二碼處罰間接自由球，莫振華撥交朱榮華射入網角。此後，南華把戰情稍爲放鬆，直到完場，以四比〇大勝港會。兩陣如下：

南華：[illegible]

港會：[illegible]

光華係威係勢
約瑟敗走花墟
澳援欠默契全不濟事



【本報訊】光華昨在銀牌賽中首戰約瑟，以六比二大勝一仗；上半場即以三比一佔先。花墟場上，吸引了近兩千觀衆。同場舉行的乙組聯賽，中健勝渣甸一比〇。

光華昨有很好的演出。在聯賽對抗傑志、東方時，曾給兩隊以很大威脅。昨戰，光華前鋒相當活躍，後衛也能緊緊追，獲得大勝，並非倖致。[illegible]

休息後續戰，光華攻勢仍盛，約瑟陷於挨打狀態。兩分鐘，梁林妙傳右方，劉德志及時接應，在離門廿碼處勁射進網，四比一。[illegible]

光華：[illegible]

約瑟：[illegible]

全國擊劍比賽七日全部結束

【中國新聞社北京八日電】北京市二十三歲的青年運動員李俊生七日晚以猛烈的進攻和多變的戰術，取得了男子花式劍的冠軍。李俊生七日晚是和河北省運動員王建奇比賽的。

在男子軍刀比賽中，西安運動員李志雄和北京運動員黃占蘩分別五戰四勝，最後兩人再賽，結果李志雄獲得了冠軍。

在女子花劍比賽中，印度尼西亞的華僑學生、天津市運動員倪珍珠在五場循環賽中勝四場，獲得冠軍。

擊劍比賽在七日全部結束。

昨日賽果

甲組銀牌		
南華 勝 港會	四比〇	
光華 勝 約瑟	六比二	
乙組聯賽		
律文 勝 太古	三比一	
中健 勝 渣甸	一比〇	
軍醫 勝 中巴	三比一	
船塢 和 電車	一比一	
獄吏 勝 電工	五比二	
丙組聯賽		
麗聲 勝 九倉	一比〇	
荷蘭 和 有利	二比二	

星期娛樂

嚴鳳英再上銀幕

方堂海

看過電影「天仙配」的觀衆，一定都熟悉扮演七仙女的嚴鳳英的。而看過電影「天仙配」的觀衆，恐怕也沒有人會否認嚴鳳英成功的演技。因爲這是一部優秀的電影，港九廣大的觀衆紛紛寫信給嚴鳳英道賀。

有一位自稱「香港一影迷」的觀衆，在一九五六年八月二十日從香港寄出了這樣一封信：「你，活的七仙女，現在已活在香港數十萬人的心坎中了。香港只要還有一個中國人，你的名字亦就將活在香港。」

另一位署名洪……的觀衆是這樣寫的：「我衷誠祝賀你在『天仙配』一片中極卓越傑出的演出。由於你的演出是這樣的卓越與傑出，以致使黃梅戲獲得到海外千百萬人士的驚奇與歡呼！」

到目前爲止，港九觀衆寫給嚴鳳英的信共有數十封之多，但總的說明了這一件事實：嚴鳳英已經在港九觀衆的心目中留下了難忘的印象——那個美麗多情的七仙女和纏綿悱惻的悲劇，人們不可能遺忘。

在「夫妻觀燈」中

「天仙配」刻劃了震動人心的悲劇，作爲七仙女的扮演者嚴鳳英來說，她已經成功地完成了自己的職責。

但是，不久的將來，港九觀衆將會幸運地看到嚴鳳英在銀幕上以另一種姿態出現。這不是悲劇性格的七仙女，也不是神話劇的題材，也不會賺得我們感傷的眼淚，使我們帶着沉重的心情離開影院，還覺得人世無端。這是一個短小精悍的喜劇，是現實生活中的題材，它會給我們帶來愉快的情感，使我們感到生活氣息濃厚迷人；在這個短小的喜劇裏，嚴鳳英是以農村裏妙齡少婦的姿態出現的，通過這齣戲，使我們更强烈的接觸到黃梅戲泥土的芬芳。在這個風趣橫生的喜劇裏，觀衆也將會聽到嚴鳳英用安徽桐城方言說白，樸素而親切，十足地表現了黃梅戲的地方色彩。

戲中載歌載舞

這齣戲就是黃梅戲傳統劇目之一的「夫妻觀燈」。顧名思義，這個劇名已經從正面把故事情節說破了。故事發生的地點是在農村，時間是在我國農曆的元宵節，登場人物也只有青年農民夫妻二人，單純極了。不簡單的是這齣戲通過歌戲舞和說白，繪影繪聲地描述了農村元宵佳節的觀燈盛況，像：龍燈、獅子燈、螃蟹燈等等，使觀衆彷彿身臨其境，欣賞了元宵之夜繁華歡樂的風光。

拍片經過

和嚴鳳英同樣二次登上銀幕的，是在電影「天仙配」裏扮演董永的王少舫，也是海內外千千萬萬觀衆所喜愛的優秀演員。王少舫在「夫妻觀燈」片中扮演王小六，嚴鳳英扮演王妻。兩人在戲裏的重要，可說是半斤八兩，聲勢均衡——他們一同出場，一同入場結束演出。從這一點上可以看出劇情的緊湊綿密，加上他們珠聯璧合的演技，眞可以說得上是天衣無縫。

在旅行演出期間的安徽省黃梅戲劇團，按照他們在天津的演出計劃，十月三十一日是最後的一場。但結果，提[illegible]

提煉中藥

提煉中藥，慳番好多。如果用炭來煲，起碼要半羅。既洒金錢，時間又阻。若然急病，就更快收科。祖國已經風行，人人都試過。如今港九都有得買，有病就唔使蹉跎。人地話快過打針，我話中藥直妥。而家唔使煲藥，所費又唔多。對於病人，有好大幫助。人人都話幾妥。

蔡梅蘭學舞雙劍

蔡梅蘭是最近發現的一批新人中，是很有前途的一個。

她過去在「人面桃花相映紅」一片中飾演那個村女，就知道她的演技是出於自然的，並沒有什麼矯揉造作的弊病。

我們時常在銀幕上所看到的新人，每每有過火的或不夠的情形表現，這是爲了什麼緣故呢？就是因爲他（她）們沒有做到忘我的境地，時常都以自己的就是劇中人，所以演來演去都只是演他（她）的身份而已。

但是，蔡梅蘭在「人面桃花相映紅」的演出，却使人有良好的印象，就是因爲她已做到忘我的境地，這不能不說她有過人之處了。

然而，她並不因爲演了「人面桃花相映紅」獲得好評而有所自驕，反而更加倍努力學習。

記得劉芳到「永茂」寫字樓向「永茂」全體基本演員講解電影理論的時候，曾說過蔡梅蘭演少女戲是可以成功的。這句話，如今兌現了，「永茂」的總評理陳生才證明劉芳是獨具慧眼。

現在蔡梅蘭仍然在聖羅撒學校讀書，每天一早便上學了。但下午她却有空，她便利用這個時間學歌唱和要綵帶的絕技，她的歌，我們不時可以在電台聽到，但是，她的綵帶還未有表演的機會，不過，她現在已玩得很純熟了。她的師傅又教她學習舞雙劍，希望在短期內能夠獲得表演的機會和更多的技藝。（太保）

麗的呼聲廣播音樂 莫扎特的三首名曲

丁羊

[illegible]

喧尼斯・鮑寧在「舞台春色」中又歌又舞

引鳳

[illegible]

……一角開始引起了人們的注意，之後，又以硬漢子姿態演出了「荒城惡戰」，「精忠報國」；「龍虎干戈」，「黑岩喋血記」等片。至於使他得獎的那部「君子好逑」，原來是個電視劇，海飲・高加士打獨立製片公司拍成這部影片只化了三十八萬元，却不料爆出冷門奪得了四項最主要的金像獎。

繼「舞台春色」之後，喧尼斯・鮑寧還有一部和湯尼・寇蒂斯，柏・歌蘿麗合演的以拳賽爲題材的「方形森林」（暫譯）不久也將在港九上映了。

做了「皇帝」學唱歌的喧尼斯・鮑寧

葉琰自傳

卅五、離開香港

[illegible]

高遠學狗爬 石慧唱廚歌

鳳凰花絮

▲「高遠學狗爬！」——我無意於挖苦，事實上片場和老高相熟的人，都那麼說過。前天鳳凰新片「婦唱夫隨」拍至老高飾的音樂家，在洋台上「一、二、三、四」地作其早操時，演他小女兒的王幼明在旁邊說：「吟哈，爸爸學狗爬！」以後人們一見了老高就「賤」他這麼一句啦。

▲任意之與陳靜波是「婦唱夫隨」的導演，他們每拍一個鏡頭，都經過細密的商量；甚至交一回耳朶才決定之先，給他們演員表演一次，和地演一唱一次，竟有人把他們看的表演用手影機拍下來。

▲前天，作了男裝打扮的王愛明，在一幢拉她妹妹的王幼明，鑽進臥室佈景的床下，鑽出，弄得一身泥塵。不知者，還以爲這兩個小鬼頭皮，玩到這般田地，可是她們不是在玩，而是在排練「婦唱夫隨」的一鏡頭。

▲誰都知道石慧的歌喉不錯。這趟她可有一獻身手的機會。在「婦唱夫隨」中，她是音樂家之妻，朝唱晚也唱，連在廚房弄菜也忘不了唱：眞是曲不離口。每次，石慧沒有戲拍的時候，她便獨坐一隅，手拿曲紙，唸唸有詞地低哼着，——說得上是一個音樂迷哟！

▲片場裏，鳳凰的音樂家于粦，坐在廚房佈景的一具鋼琴邊彈着鋼琴，石慧在旁引吭高唱「廚房歌」：「……：誰說我家的廚房好，我看樣樣是糟糕，地方只有那手掌大，做飯洗澡在一道……」唱着唱着，連陳靜波，任意之也跑過來搭一把嗓子唱歌。歌畢，任意之對站在旁邊欣賞唱歌的我說：「我們這個戲有七八枝插曲呢！」（君平）

初冬的攝影

穆一花

對於愛好拍照的朋友來說，在這初冬季節，也有許多題材可入鏡頭。

清晨的薄霧，把雜亂的背景沖淡了，勾劃出中景近景的兩棵老樹和一座橋，背景越遠越迷濛，很明顯地分辨出近景和中景的空間關係。如果有幾個人物的活動點綴在畫面上，那是更活潑美妙了。只有在初冬趨西北風前的早晨，才常出現淡霧。有霧天氣的光的强度，比較一般沒有霧的初冬早晨七八點鐘時候要强一些，特別在有些陽光微露的時候，光線更强。因爲霧是許許多多極小水點密密組成的，它能相互間反射陽光，和一片廣闊的湖面有着同樣的反射光。就是沒有陽光的晨霧，光線也是比普通情況强，在開曠風景中，用三十二度軟片1/100秒加一號黃濾色鏡，已能隨得適度感光的底片。

橙紅濾色鏡能起一些滲透霧的作用，如果霧氣太濃厚，只見十幾尺以內的景物，拍成照片太缺乏層次，可加用橙紅濾色鏡，使中景景物透露一些輪廓，趣味就在若隱若現之中。

遮光罩一定要用，可以隔絕四周不必要的反射光線。也需要備一條潔淨手帕，因爲在冷空氣裏突然除下鏡頭蓋，鏡頭表面上可能會浮現一層潮氣，打開照相機後三五分鐘，輕輕清潔一次鏡頭，對所拍照片的清晰度很有關係。

黃昏時候，在家裏拍些日常生活的動態，並不需要特殊的設備。有一個f4.5或更大些口徑的鏡頭，已可進行。老父在燈下看書，小兒女在做家課或學結絨線等等，用一百支光電燈一只，離被拍人物四尺，全色特快片f4.5拍一秒或二秒，感光已夠適當。能找一幅白布做反光幕，更能使陰暗部分明亮柔和。把照相機放置穩當，一個茶几一個木盒或疊起兩只抽斗，只求擱得平穩，比較鐵質三脚架更可靠。

家庭裏有很多東西可以布置成爲拍照對象，只是我們平時沒有注意，像老舊的布料、絨線團、剪刀和老光眼鏡，自己的套鞋，雨傘和帆布背包，孩子們的鉛筆盒、水彩色和自由遊戲等，只要布局合理美化，都是反映生活的靜物資料。如果有人從事電工、土木、機械製圖等工作，更能主題突出而多樣化。暗房裏的一只量杯一個天秤和冲盆、竹夾等簡單東西，靜心安排，巧妙地處理光源和它的投影組合，配合恰當的背景，是進一步研究燈光攝影的實驗。拍攝這種題材，有些折合照相機不能拍得太近。「祿來福來」型的照相機拍人物動態和靜物很合適，但對太小的靜物講，不要拍得距離太近，因爲太近了能使書本等物體變形，失去了它固有的形態比例。寧願在照片上做裁切，從幾種不同裁切方式中找到一個很好的畫面時，那種欣喜的心情，遠勝於拍攝時的勞動。

人像和靜物除了布局（構圖）外，光線的運用佔着很重要因素。好在靜物是聽任布置的，還可從各個不同角度上運用鏡子，白布作反光，鍛鍊眼光對於不同色彩物體的明暗關係，等於學畫習素描一樣，是必要的過程。

光圈用f16或f22，感光速度要看具體物體的色彩和它表面的光滑或粗糙，以及燈光遠近，反光情況而定。如果只用一百支光電燈做主光，稍加反光，大約感光20秒以上。在沒有燈光拍攝經驗前，感光寧可過度些。遮光罩必須加用，濾色鏡要看物體的色彩而定。

大戲幕後

仙鳳鳴明晚移師東樂 覺聲同時響鑼利舞台 今天利舞台日戲特演牡丹亭

「仙鳳鳴劇團」此次重起，因爲實力雄厚，且爲劇務唐滌生掟網供應新劇，更屬有恃無恐，蓋劇本是一班中的武器，倘若沒有劇本，就算擁有很好的台柱，亦是於事無補。所以，該班在利舞台開身，能夠一連開演至廿一天之多；就是得到劇本供應不斷所至；尤其是「牡丹亭驚夢」一劇，叫座之强，成績之佳；堪稱滿意之極，因爲此劇竟然連演十四晚而收入仍不衰也。

該班今晚仍演唐滌生的第二部新劇「穿金寶扇」，今天日戲特別選演「牡丹亭驚夢」。

今晚，該班在利舞台演埋，明（十）晚實行移師九龍東樂戲院，提前七時先演「六國大封相」，出頭選演「牡丹亭驚夢」，因爲是台柱規定只演七天而已，希望看任、白、波、棠、靚、伯、珠的戲迷，不要錯過！

此外，同晚接「仙鳳鳴」之後在利舞台開身的，有「覺聲劇團」，這是一班薛氏徒弟及多年同事所組織的，其目的不外志在紀念吓薛覺先，故每晚所點演的出頭，亦一律以薛氏生平主演過的名劇爲主。該班台柱有馮鏡華，麥炳榮、林家聲、靚次伯、梁素琴，半日安等，俱屬朝氣勃勃，能征慣戰之材，那末，「仙鳳鳴」去後，利舞台有此新班，東區戲迷，不愁寂寞了。（鹿）

「歡樂的歌舞」中的西藏舞——友誼舞

影劇圈

吳楚帆分身乏術

▲因爲演員排期難解決，有兩部由吳楚帆主演的片子也迫得暫停拍攝了。其一，是他和國際合作的「燕燕年華」；其二，是由李我天空小說改編的「醜鬼冤仇」。

水滸傳今拍外景

▲千呼萬喚始出來，停頓已久的「水滸傳」外景工作，今（九）日恢復拍攝。昨晚中聯寫字樓備集刀槍劍戟，準備今日赴新界展開城門。

中聯籌備喬遷

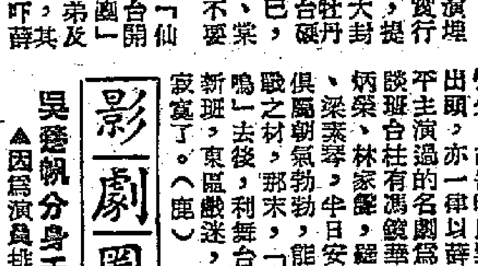
▲十二月是中聯最忙的一個月，外勤組，要拍「水滸傳」和「血染黃金」外景；製作部，要籌備「寶蓮燈」下集和「奸情」開鏡工作；內勤組，準備搬「家」。因爲租約關係，中聯寫字樓必須於十五日以前遷出原址。

苦命春香今開鏡

▲由周聰和金翎兩位新聯新人首次主演的「苦命春香」確定今（九）晚開鏡了。因爲這是兩位新人首次演出，新聯對劇本要求更加慎密：劇本曾經進行四改工作。（夏笈）

算・術・的・謎

請您把1到21（除掉已填好的16、17和18）的數目，分別填到下圖的18個小圓圈裏。但必須使每個大圓圈和三角形圖每上邊上的和都等於60。（答案明天發表）（孟都）



星期電影貼士

頭輪

上海舞台 **校園和歡樂的歌舞**（國泰、城市）兩部十分精采的彩色紀錄片，節目非常豐富，[illegible]國際雜技團是曾經出國表演，歌舞則由北京舞蹈學校等單位擔任演出。

舞台春色（樂宮、百老匯[illegible]）二十年代三個爵士音樂家的故事，喧尼斯鮑寧演歌舞片，續甚佳，女主角是莎莉娜芙。

大西洋爭霸戰（皇后、平安）描寫一九三九年一艘德國袖珍戰艦被英國巡洋艦圍攻沉沒的事故，對海軍作戰方法描寫，頗能引人入勝。

革命英雄（娛樂、樂宮[illegible]）羅德藍斯州加入美國聯邦期間史的戰事片，演技及導演手法未及水平。

紅男綠女（豪華、快樂[illegible]）大場面歌舞片，舊片重映。

呆佬拜壽（太平、[illegible]）民間故事，笑料豐富，[illegible]

二輪

[illegible]

早場

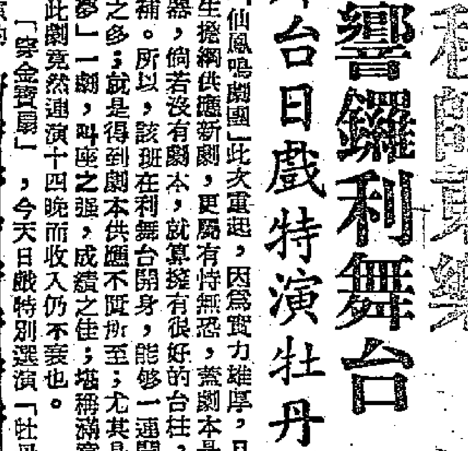
[illegible]

象棋殘局 雪影尋蹤着法揭曉

楊官璘

[illegible]

填字遊戲



橫：[illegible]

直：[illegible]

提示 [illegible]

三劍樓隨筆

閒話怪聯

梁羽生

[illegible]，小金鳳說他的聯也頗爲傳誦[illegible]無，我若親生，慈父心腸，大人[illegible]法，桃花舊恨，太蹴新詞。」[illegible]君武乾女兒的身份，下聯「桃[illegible]詞」則是指歐陽予倩所編的兩[illegible]花扇」和「木蘭從軍」。小金[illegible]戲出名的。傳說此聯爲桂林名[illegible]

[illegible]梁鴻志和吳用威是出名的大漢[illegible]二人的名字成一聯道：「孟光[illegible]短；宋江吃敗仗，吳用威消。[illegible]「梁鴻志」和「吳用威」的名字[illegible]是想入非非。

[illegible]廣州見過一付春聯道：「胡混[illegible]居居又過一年。」也頗有趣，[illegible]人的生活情況。

[illegible]刊頗興怪聯，新晚報的「下午[illegible]作，例如「怕熱最宜穿短褲；[illegible]。」「水緊一聲齊走鬼，風飄[illegible]「赤柱有食又有住；汀洲無浪[illegible]令上將揮神筆；楷見蠶子搭電[illegible]

談梁山伯與祝英台

川劇「柳蔭記」英譯本序言

阿英

民間傳說之一

梁山伯祝英台故事，是中國人民最喜愛，也是流傳最廣的，現麗傑出的民間傳說之一。

故事的產生，是在四世紀，中國的東晉年代。從現存的唐人著作裏，還可以找到傳說的最初梗概。說祝英台改爲男裝遊學和梁山伯同學。祝英台先離開了學校。兩年後，梁山伯去訪問她，才發現她是女子。回家稟明父母求聘，但祝英台已經由父親作主許給馬家了。梁山伯後爲寧波縣令，病死，葬在鄮城西郊。祝英台嫁往馬家，船經過那裏，忽然風濤大作，不能前進。她問知有梁山伯墓在，就前往祭奠號慟。這時，墓忽然裂開，把祝英台也吞埋了進去。至於「化蝶」的說法，根據宋人的詩文，宋時就已在民間流傳了。

從元朝起，開始有演唱梁山伯祝英台的戲曲，明朝人寫得更多，但都沒有流傳下來。從現在的幾個殘齣去看，故事的主要細節部分，如「山伯送行」和「祝莊訪友」，至遲到明代在民間已經接近形成了。這就從殘存下來的明人小曲，也可以看出一些迹象。

用說唱文學形式，把這個傳說完整的紀錄下來，就現有的材料看，是在清朝的前期。由於印本都經過改削與歪曲，傳說中很多優秀部分，都已經喪失了。還添上「還魂團圓」違反歷史現實主義的迷信結局。不過，梁迴在人民心上的，究竟不是那樣庸俗的「還魂」，而是富有詩情的「化蝶」。也有個別的地區說是「化鳥」。

因此，保存並發展了若干世紀以來人民體富多采具有強烈人民性的創造的，還是一直流傳在人民口頭，甚至當時不見記錄的一些梁山伯祝英台精采說唱段子……只有這些在繼續的深入人心……。

梁山伯祝英台故事，爲什麼這樣爲中國人民所喜愛呢？這從中國人民怎樣按照自己的願望，不斷的瓶造、豐富的兩個主人公的性格上，使其愈來愈多采的，是不難理解的。

兩人的性格

首先是梁山伯祝英台的性格，和封建知識份子筆下的「才子佳人」，毫無相似之處。梁山伯不同於油頭粉面的公子哥兒，[illegible]學、質樸、[illegible]台也不同於[illegible]名門閨秀，[illegible]機智、大膽[illegible]。都是強烈[illegible]色彩的。

他們的[illegible]由於「郎才[illegible]不是由於「[illegible]和「門閥相[illegible]基於彼此的[illegible]，相互尊敬[illegible]，真正性格[illegible]自然而然的[illegible]的、生死不[illegible]梁山伯知道[illegible]子雖說較遲[illegible]兩心相印；[illegible]解衣的書齋[illegible]已縮緊在一起了。[illegible]英台，於是，故了裝的祝英台，在離別梁山伯回[illegible]理解中，通過詩意詩情，把兩顆心愈益牢固的拴在一起。事實上，祝英台已經有了充分掌握梁山伯的自信，所以她才能那樣游刃有餘的輕言漫語，並不引起內心焦躁。而梁山伯，當他後來發現九妹即是祝英台時，也必然的更加熱戀了。祝英台這樣熱烈的愛情行動，在封建社會裏，很顯然是帶叛逆性的，然而也正表現了她是人民的。

生死不渝

梁山伯與祝英台雖有生死不渝的愛情，但他們究竟還是封建社會裏的人物，在竭盡一切努力以求達到自己願望的同時，還自有其本身難以克服的矛盾，就是[illegible]他們終竟不能無視於封建的婚姻制度，和難以逃脫的馬家兇惡勢力。因此，在沒有力量解決這些矛盾，而又無法逃避另一種不幸命運時，他們就不能不以最大的犧牲——「死」，來表示不屈服，和對於願望的堅持。

梁山伯祝英台這樣戀愛的道路，是符合人民願望的，也是人民所賦予的。所以，他們的反抗與堅持，他們生死不渝的堅貞，也就一直爲人民所歌頌。無論在文學、藝術的任何部門，都有着反映……。

單純樸素 色調鮮明

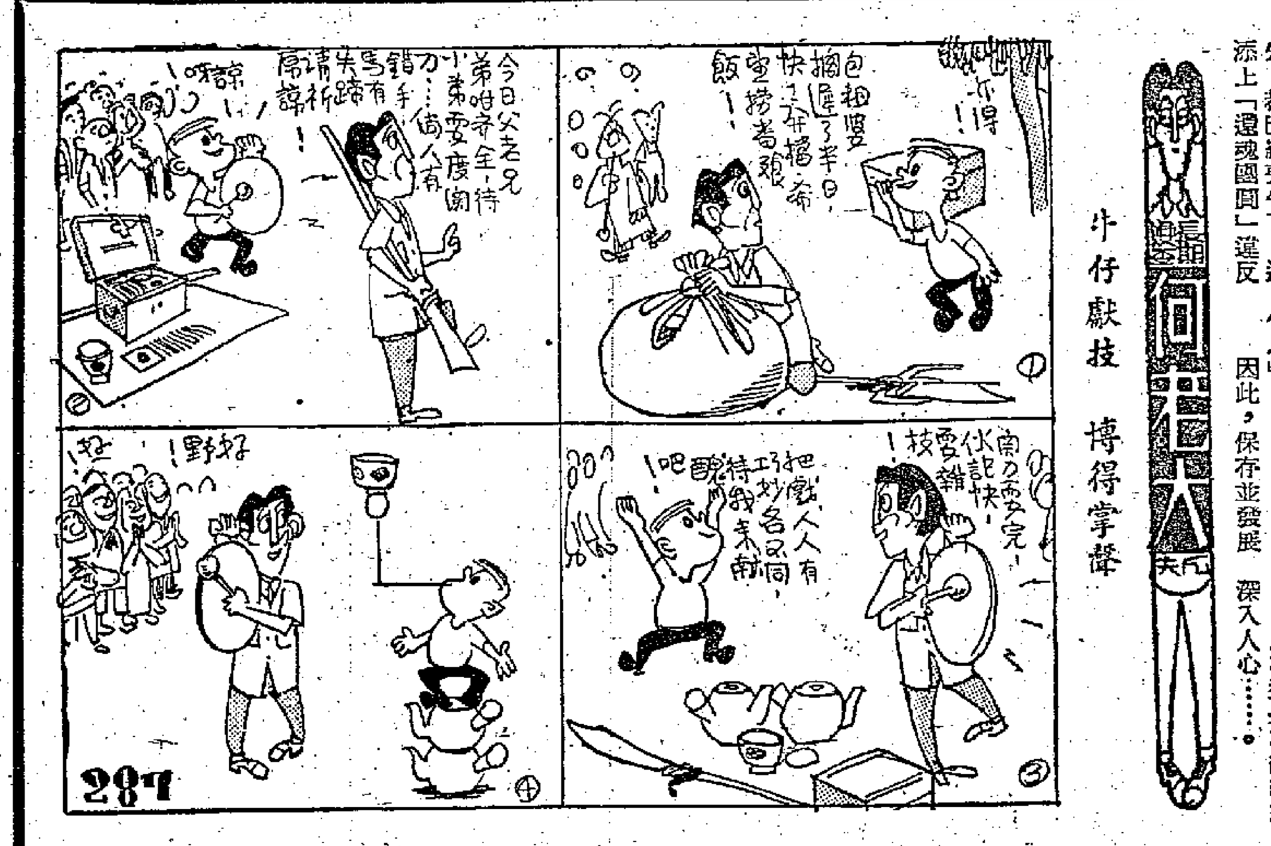
川劇「柳蔭記」，就是反映這個故事的優秀地方劇之一。「柳蔭記」之所以優秀，主要在於劇本克服了某些地方戲、唱本的繁文縟節，克服了人物語言與生活實際不相稱的矛盾，刪棄了庸俗、落後、迷信和次要的部分，使故事臻於單純樸素。色調鮮明，並通過深刻的階級分析，表現了生活矛盾的本質，以揭露封建婚姻制度的罪惡。對梁山伯祝英台純潔堅貞的愛情，予以強烈的歌頌。

在於集中幾乎全部的力量，從事於兩個主要人物，梁山伯和祝英台性格的塑造。按照社會鬥爭的發展規律，生活矛盾，通過「柳蔭結拜」、「書館談心」、「山伯送行」、「祝莊訪友」、「山伯殉情」「和逼婚祭墳」一些主要場景，人物的個性，怎樣刻劃了他們的性格，怎樣經過鬥爭逐步的成長，達到了最後的高峯：典型性的完成。中間還很現實的展開了他們自身的矛盾。線索是非常清晰的。除掉必要的說明場子外，幾乎沒有廢筆。就是前後部有喜悲的區分，事實上也是相承相因，不能分割。喜劇部分的存在，正有利於悲劇效果的增強，更富有說服力量的揭露封建婚姻制度的罪惡。這兩個人物的塑造，是獲得很大成功的。

詩意葱鬱

藝術和詩的魅力，同樣洋溢在「柳蔭記」劇本之中，因爲戲的本身就是在民歌基礎上瓶造的。很多唱句還保存了說唱文學的原來形式。突出表現這種魅力的，是「山伯送行」和「祝莊訪友」主要兩場。是兩首樸素美麗的詩篇，具有非凡吸引人的力量。特殊是「送行」一場，漫舞輕歌，詩意葱鬱，尤爲富麗多采。觀衆置身這樣歡樂氣氛中，誰能不爲劇中人所同化？在中國的戲曲裏，具有這樣感染力量，這樣純眞素樸，而又表現了人民生活、語言，眞實的場面，是極不多見的。這樣的成功，當然也有賴於中國舞台的特殊條件，否則是不可能的。

「柳蔭記」雖有這些特點，但並不等於說，在藝術造詣上，就已達到了完滿無缺的境界。缺點是存在的。最高隱富的中國人民天才的瓶造，分散在各種不同的藝術形式之中，還有待於進一步的吸收。因爲若干世紀以來中國人民所瓶造、所豐富的梁山伯和祝英台的性格，不僅表現了中國人民傳統的優良品質，追求自由、幸福、美滿生活的願望，還體現了促成這些希望終於實現的基本動力：中國人民的樂觀、韌性、生死不渝的偉大的戰鬥意志。通過了這兩個人物，進行了巨大的概括和集中……。



牛仔獻技 博得掌聲

紅線女離滬時，在天蟾舞台後台與張君秋合攝。

唱江南

紅線女和鐵鏡公主

依依何事學牽裳，疊裏疑爲母女行。只道情深蕭太后，笑看公主試新粧。

紅線女在上海臨行前一夕，到天蟾舞台後台，向正在上演中的張君秋辭行。此夜張貼「探母」，紅線女遂在幕後與君秋合攝一影。有人看了這張照片說，相形之下，張君秋顯得春秋已高，倒像個蕭太后，而紅線女才是個沒有上裝的鐵鏡公主啊。

已煩「告狀」傳俞五，又向君秋學「坐宮」，歸去休矜囊橐重，者回載得腹笥充。

紅線女在上海期間，會請俞振飛爲她說「販馬記」（粵劇「桂枝告狀」）的身段，又請張君秋替她教「坐宮」。此人孜孜不倦於藝術鑽研，又焉得不成功哉？

永遠下雨的地方

[illegible]靠近巴西邊境的巴爾[illegible]世界最潮濕的地方[illegible]好幾百萬年了。[illegible]是由於這附近有一個大瀑布[illegible]不斷噴射的水霧吹走，而水霧又凝聚成雨點落下來，於是形成了這個永遠下雨的地帶。

小病人

（法）古德里納作

醫生（手裏拿着帽子）：太太，這裏是不是有個孩子病了？

太太：是這裏，醫生，請進來吧，醫生，是爲了我的小兒子，不知道什麼道理，他從今天早晨起，總是站不安穩。

醫生：他跌倒？

太太：是的，醫生。一直是這樣。

醫生：跌在地上嗎？

太太：跌在地上。

醫生：奇怪。那……他幾歲了？

太太：四歲半。

醫生：不管怎樣，這樣的年紀可以站穩了呀。這究竟是怎麼回事？

太太：我眞不明白，昨天晚上，他還非常好，活潑得像隻兎子似的在房間裏亂竄。今天早晨，我給他穿上襪子，穿好了褲子，剛讓他站起來，不料「噗通」一聲，他却摔倒了。

醫生：大概是踏空了？

太太：請等我說下去！我趕快上去把他扶起來，第二次又「噗通」一下摔倒了。奇怪，我再扶起來，他又摔倒了。就這樣一連摔倒了七八次。總之，醫生，我再對您講一遍：從今天早晨起，他一直要跌倒，眞不知道是什麼道理。

醫生：這倒是件怪事！……讓我看看這個小病人吧。

太太：當然。（她出去了不久，就抱着孩子進來了。孩子面頰上的氣色顯得很健康。穿着一條長褲，骯髒的上衣上滿是乾結的糖漬。）

醫生：這孩子眞結實！請您把他放在地上！（太太把他放在地上，可是孩子立刻就跌倒了。）

醫生：請您再來一次。

（同上次一樣，孩子還是跌倒。）

醫生：再試試看。

（第三次剛放手，立刻又跌倒了。）

醫生（迷惑不解地）：這眞是怪病！（對着母親懷裏的孩子）小朋友！告訴我，身上那裏不舒服呀？

孩子：沒有，先生。

醫生：你頭不疼嗎？

孩子：不疼，先生。

醫生：你昨天夜裏睡着了嗎？

孩子：睡着的。

醫生：今天早晨，你想吃東西嗎？喝肉湯了嗎？

孩子：吃的，先生。

醫生：很好。（胸有成竹地）這是瘋癱。

太太：是瘋……！啊！天呀！（她不禁用雙手抱住頭，這下又把孩子給摔倒了。）

醫生：唉！是的，太太，他下肢全部瘋癱了。您來看，這孩子的皮肉連知覺也沒有了。（他一面講着，一面走到孩子的身邊，正想顯示一下他所講的話的時候，但突然）啊！……這……不過……（不禁叫了起來）啊呀！我的老天！太太，剛才您叫什麼呀？

太太：醫生，怎麼……

醫生：我可以對天罰咒，他所以不能站起來，只是您把他的兩條腿給穿到一隻褲脚管裏去啦！

（李德賢譯）

嫁前的教導

清容

我的姊姊快做新娘了，媽媽有一天教了她許多做菜的秘訣，我聽了之後，把記得起的寫了下來，以供大公報讀者中已做新娘或快做新娘的姊妹們參考。

煎鮮魚：先把鍋燒熟，再用生薑一塊，把燒熟的鍋子團揩擦一遍，然後再放油煎魚。這樣可使魚不粘鍋。

煮海帶：海帶越是煮得久，它越變得硬；但是，你只要在煮的時候稍加上幾滴醋，便會很快就軟下來。

煮白肚：豬肚燒熟以後，切成長塊，放在碗裏，加上一些湯，放在鍋裏蒸，會加厚一倍。不過千萬別放鹽，一放了鹽，就會縮得像牛筋一樣堅硬了。

燉肉：燉肉不能用急火，火勢一急，肉便緊縮。如果在燉肉的時候放一點山楂（山楂片也可），肉可以燉得很爛。

煮蛋：煮蛋的時候先存冷水裏浸濕，再投到滾水裏，就不會破裂。

煮鹹肉：用十幾顆鑽了許多小孔的胡桃與鹹肉同煮，可除去鹹肉上使人討厭的氣味。

怪夢

葉苗作

象棋

楊官璘評 蘭友註

士象全單車無用

沈志奕（先和）楊官璘

（一九五六年十月廿七日奕於廣州文化公園）

砲二平五 馬八進七 馬二進三 馬二進三

車一平二 車九平八 兵三進一 卒三進一

馬八進九 卒一進一 ㊀砲八進四 ㊁象七進五

㊂砲八平七 車一進三 ㊃車九平八 車一平三

車八進七 砲八平九 車二進九 馬七退八

車八退六 ㊄車三平四 車八平二 馬八進六

車二進七 馬六進四 ㊅車二平一 ㊆砲九平六

車一退二 車四進二 車一平三 ㊇馬四進五

㊈砲五進三 卒五進一 相三進五 卒五進一

兵五進一 車四平五 車三平四 士四進五

㊉車四退二 ⑪車五退一 兵九進一 砲六平七

馬三進二 卒一進一 車四平九 車五平八

兵三進一 車八平七 馬二進一 車七退一

馬一進三 車七退一

着法解釋：㊀至此形勢，成五八砲對屏風馬開局。㊁本來這一着，可以改走馬三進二、或卒一進一；但因爲馬三進二之後，中宮卒只有一馬保護，中路的防守力較弱；至於卒一進一，則演成對攻局勢，如果紅方應付得宜，紅仍佔有利形勢；所以這兩個變着都比較繁複，而現在的象七進五，則變化較少，後手方面可以從容應付。㊂如改走砲八平三打卒，則黑方馬三進二，車二進四，車一進一，局勢平穩。㊃紅如砲七平三打卒，則黑方卒五進一，砲五進三叫將，士六進五，至此，紅雖多兩兵，但局勢華而不實，易爲黑方所算，因此，這着紅方平車，是平穩的着法。㊄這一着是屏風馬應五八砲局的關鍵着法，假如黑方改走馬八進六，紅車八平四捉馬，馬六進四，車四進五，紅偸了一先，甚有攻勢。㊅如果紅方馬三進四，勉強進攻求勝，是很容易爲黑方所算的（這個變着可參看第三局），所以這着平車捉砲，雖沒有強烈攻勢，但能夠得兵，而屬於佳着。㊆如改走象五退七保砲，則紅方車一平三捉象，象三進五，車三退二去卒，紅有攻勢。㊇因對方的中砲兇悍，所以出馬捉車，迫對方去中砲，用車馬砲對付車雙馬，雖失兩兵，但屬砲較雙馬靈活，形成各有千秋。㊈如改走車三平四捉砲，黑砲六平七捉馬，車四退二門車，車四進一，黑方先手。㊉如紅方兵三進一渡河，即黑方馬三進五，兵三進一，象五退七，這樣成爲紅方兵多，黑有攻勢，進入緊張之階段。如附圖局勢，黑方不拚車、而搶回一兵，但如果兌車，馬砲士象全足可守和雙馬雙兵。

紅方沈志奕

茶拙論壇

論英國之不識撈

艾仁

語云：「撈亦有道」，「道」者，哲學也！撈世界必須先懂得撈世界之哲學，猶之乎趕洋樓必須先劃則一樣，如果不通其哲學而亂撈一通，勢必愈撈愈衰，好似無則趕洋樓咁，一定愈趕愈離譜也。

方今之世，離譜之事極多，可見世界上確有大把人尚不識撈世界也。譬如此次英法進攻埃及，自稱「警察行動」，儼然一副「替天行道」模樣，結果不免鎩羽以歸，而英國則更要向國際基金借錢善後，此即離晒大譜，荒乎其唐之事，而亦間接足以證明英法之不識撈。

法國之不識撈，已可由奠邊府之戰、阿爾及利亞之綁架等事中見之，茲且姑置勿論，但論英國。

夫英國，強國也，大國也，「日不沒國」也！當年其戰艦縱橫世界，所向無敵，贏得無數殖民地及保護國，即方今煊赫一時之金元帝國，亦難免一度在米字旗下做其臣民，英國之由英倫三島撈到咁大把世界，可謂識撈之至矣！何得稱之謂不識撈哉？

艾仁以爲：英國的確都算識撈矣，但可惜「今日世界」科學發展日新月異，撈術亦層出不窮，駭駭吓，撈法亦漸漸趨向科學化，於是而有「搶眼法」、「開發落後地區法」、「海峽中立法」、「援助法」、「禁運法」、「資本輸出法」、等等新撈術出現，此種撈術，由於其面目新，辦法新，又合乎二十世紀之時代發展，使到入地界佢揾咗丁尙不自覺，可謂撈到科學化之化境，較之十八世紀之戰艦撈法，自然相去何止千萬倍矣。

但英國由於其傳統之保守作風，對於此種新撈術竟不屑加以研究，又不幸值保守黨主持國政，保守復加保守，於是乃一落千丈，在世界上愈撈愈蹩乎其後，愈撈愈衰焉！

加拿大、澳洲已在「援助法」及「資本輸出法」下變成星條旗之天下，馬來亞之樹膠又因「禁運法」而界大大摧毀，中東之石油早由於「開發落後地區法」而大部份轉入華爾街之荷包，而於今，二十世紀之「搶眼法」又擊敗跡十八世紀之「戰艦法」，英國因撈唔過人，在全世界人之心目中乃變成一個侵略者，反而界美國做咗一個現成之好人，可謂唔抵唔抵之極矣。

不但此也，由於「戰艦法」之唔撈得通，侵埃失敗，界美國趁機唱其高調，高呼維護世界和平，將英國一脚踢入侵略者之列外，英國還須反過來哀哀懇求美國免付借款利息，界人哈又界人踢之外尙須俯首求人，英國之撈到唔化若此，簡直令人唔信。

艾仁一則因敝本家現任英國首相，二則因不忍美國香煙咽味辛辣之故，對此米字旗之老大帝國，不禁深表關懷。艾仁以爲，如果英國不重新研究其撈世界哲學，改變其原有之撈法，則照此撈落去，容乜易將其大好江山完全撈到佢盟友荷包之內（或者英國好大方，不在乎此，但艾仁則深覺其不值也）？故爲英國計，除非寧願撈到自己破產，否則就必須鼓起勇氣來承認自己不識撈，轉而向其盟友學習一番，然後再出來應世，斯爲愈也。

中東遊記

（日）大宅壯一著 尤其譯

九、三派的激爭

那一天，我特意請了一位對於應付官老爺素有經驗的日本同伴同行，並且特地在辦公處前面尋到了一位最能幹的中間人，請他前去代領。我在後面看着他的行動，只見他從一個窗口換到另外一個窗口去交涉，幾乎數到第二十個窗口，才取得了領回那架電影攝影機的批准書。從這裏還要再到警察局，把攝影機的皮盒蓋好，從外面在鈕扣上漆上火漆，這才交回我手。

我爲了這件事在百忙的旅程中抽出一整天時間，才處理完畢，還耗費了不少錢。那位代辦的中間人說，幾乎每一個窗口都要破水才能通過，由此看來，我對於這個貪污的國家也有相當貢獻了。

然而，這不過滄海一粟，小焉者也。若講大貪污案，則伊朗爲了建立戰後最大規模糖廠，而引起了一場西德、比利時、和日本之間激烈鬥爭，因而造成了一樁空前的貪污案。

和日本的「米騷動」一樣，伊朗也有「糖騷動」。伊朗國土大部在海拔一千公尺至一千七百公尺之間的高度，雨量不超過三百米厘，由於空氣過於乾燥，生活習慣上便每天要飲幾次茶他們飲茶方法和我們不同，要加糖才飲。糖的供應情形始終惡劣，不久以前，還爲此起了兩次暴動。這個國家的糖的消費量每月達兩萬噸，每年合計需要二十四萬噸，內中，國產有七萬噸，不足之數靠由國外輸入。消費者每月可買兩公斤，每人每公斤合港幣一元兩毛多。當然也有許多人窮到每月連兩公斤的糖都買不起，這裏便又可大做文章，把剩餘的糖加以運用，也是一筆大財源。

伊朗政府裏有一個所謂「七年計劃部」，這個機構相當於經濟安定局，原應是個有力的行政機關，成立也有五年之久了，但因革命頻仍，事實上並未做出任何工作。

這個部擔負的任務之一，就是按照政府發款一千六百萬美元的計劃建立一座糖廠，西德、比利時、日本三國送來了許多設計和方案，作爲建廠藍圖，他們拿着這些方案，遲遲不下最後決定。聽業人士分成了三派，部裏官員也分成了三派，競爭得太激烈了，以致離解難分，難作主張。首相的外甥，以及其他姻親故舊，各居要津，各有各的通往首相官邸和內閣的路線，各有各的後台，判定誰上誰下，的確不是簡單之事。

據說，日本的設計較好，價錢也少，但最後終於決定了西德方案。這道理很簡單，皇后是屬於西德系統的，西德大使館及西德商人拚命走她的門路，終於成功。

無所不談

快極了

牙買加的短跑名將，雖然得不到世運金牌，但在奪運方面，他該是短跑冠軍了。（帝臣）

命運乎？

甲：我認爲一切事情都是命運註定的。

乙：（向甲狠狠的打了一個耳光）

甲：你爲什麼打我？

乙：（笑笑地）大概是你的命運註定的吧，我本來是不想打你的。

甲：……（正經仔）

謎語

台灣國民黨「反攻大陸」。（打唐詩一句）謎底：「來是空言去絕蹤。」（我也談談）

影談

薔薇處處開

康辛

「薔薇處處開」又是一部以時代曲命名和以時代曲作號召的影片，比起放映過的「那個不多情」和「葡萄仙子」同類性質的影片，這部影片是較爲注意電影故事內容的。本片主角是林翠，幕後主唱者是姚莉。

故事很簡單，有個富家小姐唐玉薇搭機去美國讀書，飛機起飛不久就失事，她掉到海中，被一個漁人救起，在附近一個村中住了幾天，後來她的父親接到報告，從香港趕來，把女兒接回去。她在農村逗留的幾天中，看中一個身體健美的老實青年農民阿龍，說要把他帶到香港來，將他改造成一個摩登闊少爺。這位富家小姐明知阿龍已和村女小鳳訂婚，但她要尋人所愛。而阿龍呢，却像中邪一般，接受了她的戒指；準備隨她來港做闊少爺。故事結束時，阿龍爲小鳳的情意懇切的歌聲所感動，回到小鳳身邊，把戒指送回給富家小姐。

導演把兩種不同生活環境教養出來的人放在一起，做了一次有趣的對比。富家小姐唐玉薇輕視勞動，瞧不起種田人，認爲種田沒出息，頭腦中裝滿了一腦子「千金小姐」的思想，即使在落難之中，還一樣使小姐脾氣。她嫌床硬，嫌洗臉水混濁，嫌菜餚不佳。她要求人家替她僱用僕人，她還驕傲地說，待她父親到來，要父親賞給他們金錢，她的腦海中就只藏有金錢一樣東西。當那個救她一命的漁夫離全聽她口口聲聲不離錢，就對她說：「我們救你，招呼你住下，不是爲了金錢，就是你給我們，我們也不要！」事實上，這些漁民和農民熱心幫助她，完全出於一種道義力量，在他們看來，「救死扶傷」是做人的義務。有一場戲寫得頗有趣，這位富家小姐嫌菜餚不佳，不吃飯，可是到了半夜，肚餓忍不住，摸到廚房偸飯吃，恰醒阿全，他看見這種情形，一點不責備她或譏刺她，他生起火來，把飯菜煮熟，讓她吃個飽。

影片穿插了許多時代曲，其中有些似乎編排得不大恰當，譬如鄉村姑娘小鳳唱的那些「郎情美意」的歌，無論就曲調或歌詞來說，都和我們聽熟了的那種時代曲一樣一樣的，一點也不像山歌。

阿龍是一個勤勞、老實的青年農民，他不慣富家小姐的生活表現，他初時在語言和行動中就表露了出來，他怎會在短促期間接受她的戒指，願隨她去香港當闊少爺呢？何況他已經又有愛人，這個情節的描寫，難以令人相信。

扮演小鳳的丁甯，她把一個純樸、善良的鄉村姑娘演得不錯。

疑兇

史得

四：新的波折

你是不明白我爲什麼會在那一個時期失了蹤的。你覺得奇怪。而且我聽到，你還在胡杏珠跟前造我許多謠言呢。你造的謠言是有一點和事實很相近，你說我逃亡。是的，那時候我逃亡。

這一次冒險的生意出了亂子。也是我押運以來最大的不幸遭遇，幾乎連性命也丟了。說起來，其中也有一些內幕，這些內幕與胡杏珠或多或少有點關係。

簡單說來，我在差不多到目的地的時候才失風，在海上，我們遭遇到了緝私人員的突擊，我們拚命的逃，却逃不過他們的炮火。他們似乎早有情報，早有計劃的向我們圍捕，以致我們手足無措。

這一次本來是意料中，但其實是意外的變擊，現在想來眞像一個最可怕的惡夢。我們七個人在那「條馬力本來很大的機動帆船上，遭遇兩頭截擊。我們沒有武裝，只有逃。伏在艙裏，兩個人已經受傷，我們追得棄船。貨物不要了，只想逃命，我們駛到一個山坳，遮斷後面追來的視線，然後我們全體泅泳上岸了。還未到岸上，有一個伙伴已經因傷重死了。

六個人伏在山石裏，看清兩條緝私船追着我們順水順風的空船，開槍射擊。我們喘一口氣，在海邊的樹林中過了一夜，找到了一個漁家，用錢買通了他，切我們到僻靜的港口登陸，經過好幾天的流亡，才到達城市，我們不敢公然出面，幾幾閃閃的住在小旅店裏。幸而當地有我們貨主的聯號，他接濟我們。同時通知這裏的公司。可是我們不能回去，因爲我們不能公然露面。我們沒有當地的身份證件，我們是他們搜索中的逃犯。

不但這些日子很難過，而且我心中有數，經過這一次失風，我們的公司一定不能再支持下去。因爲我們是採取按頭制度的走私公司，失了手，要賠償給委託人的。這一批貨的數目太大，大過我們公司的資產，那還怎麼可以繼續營業呢。

大約一個多月，我們公司宣告解體。我自己的錢除了一部份匯給我做今後逃亡的費用，其餘的全由公司拿去賠給人家了。我們幾個人就在當地解散，我把自己的錢跟他們平均，各自找尋出路。

沒有辦法出口，我就沒有辦法回去。幾經困難，我才在大城附近的鄉鎮裏找到一點工作，暫時解決了生活。這一個時期，我的日子眞是黯淡極了。不曉得將來怎麼樣，但我有一個信心：我一定可以回去的。

我把我的遭遇告訴了周醫生，他回信說願意幫忙我。

（六十八）

六十九：幻想破滅

方伯良一進門，就看到徐娉婷已經打扮齊整。他呆了呆，問她：

「你打算出去嗎？上那兒去？」

「不是跟你一起去喝茶嗎？」她的笑靨也是磁性的：「這是皮大衣了？快給我穿起來試試看。」

方伯良解開包裹，拿出那一件烏油油的貂皮大衣，披在徐娉婷身上。是那麼適合，彷彿就是長在她身上似的。方伯良不禁喝采。徐娉婷在鏡子前邊站着，左照一下右照一下，她笑了。轉過來朝方伯良說：

「我從沒有過一件皮大衣這樣滿意的。」

她站在距離他不到六寸的面前，他眞想把她擁着吻一下，然而他不敢，只好暗暗深呼吸，把徐娉婷身上的香氣吸進肚裏去。

「你說我這一件皮大衣是不是很好？」她挺起胸問。

「好極了！適合極了。」方伯良忽然眼裏見到的不是皮大衣，是一叠一叠花花綠綠的鈔紙。

「我們到外邊去喝茶！」徐娉婷挽了他的臂膀：「穿上這漂亮的衣服，應當跟你到外邊去玩！」

「你不是說在家裏請我吃飯的？」方伯良不想出去。

「這麼早就吃飯了嗎？先去喝茶再說。」

方伯良身不由主的給她拉了出來，上了車，開到城裏最好的餐廳，參加了摩登男女的行列。那些人在喝茶，看來也並不爲了肚子的關係，而是爲了面子的。

在方伯良原來計劃──或者說是他的美麗的幻想，今天在徐娉婷家裏不出來的，喝茶，吃飯，喝酒，一直到午夜，把一切最溫柔最旖旎的夢實現。不料徐娉婷却一把抓他到外邊去，吃好了茶，又上電影院，從電影院出來，方伯良要回她家裏去吃飯。她說：

「昨天我總了嘜喱雞你不來吃，今天我該罰你請我！」

於是把他一拖，拖進一家以嘜喱雞出名的大飯館。方伯良只好自己掏腰包吃嘜喱雞了。

吃過了飯，他又要回到徐娉婷香閨，他覺得只有回去才有味道，可是徐娉婷似乎看穿他的幻想似的，總不讓它實現，她說身上穿了最名貴的皮大衣，是應當到夜總會去的，不該就在家裏。皮大衣不屬於室內呀！

於是方伯良又只好陪着這個貴婦人型的女人上夜總會，徐娉婷叫他喝了許多酒，他聽到她的磁性的聲音就喝，也不管是什麼酒。肚子裏盛了過多的酒精，他的眼睛就要瞌上來了。胡裏胡塗，他站在徐娉婷的門口按電鈴。

聽雨樓筆談

伯雨

陸潤庠受辱

科舉時代，士人科名得失，最繫於懷，「儒林外史」描繪之詳矣。蓋歷代帝王皆以科舉取士，明淸盛行八股文，限制尤多，於是讀書人只用功於揣摩而荒於實學，相傳有翰林不知太史公爲何人，而詢其「哪一科的進士」者，諒非過甚其詞也。

第十二回　情孽難消獨上天山拜魔女　塵緣未斷橫穿瀚海覓伊人

凌未風倏的從張華昭手中，搶過了那根降龍寶杖，踱到飛紅巾面前，叫道：「飛紅巾，你要用拐杖了！這根給你！」飛紅巾訝道：「什麼？」凌未風大笑道：「你不行了，你不中用了！沒有拐杖，你路也走不動了！」飛紅巾勃然大怒，自蒲團上一躍而起，戟指罵道：「凌未風，你有多大本領，膽敢小覷我？劃出道兒來，我和你大戰三百回合，看到底是誰行誰不行了？」

張華昭等寂然震驚，凌未風神色自若，朗聲說道：「飛紅巾你別動怒，你自己想想我有沒有說錯你！你爲什麼神志頹喪？就是因爲你失掉了你的拐杖！」飛紅巾瞪大眼睛，喝道：「胡說八道，你瘋了麼？」凌未風激動地叫道：「我不瘋，瘋的是你，你要把易蘭珠當做你的拐杖，沒有她，你就連走也不能走啦！我眞替你羞恥，你這草原上的女英雄，要倚靠一個女孩子做你的拐杖！你是這樣脆弱，脆弱到自己沒有勇氣生活下去？可是易蘭珠，她不是木頭，她有生命，她懂得思想，她有感情，珠她不是能夠做你的拐杖，你明白嗎？飛紅巾，你也得試試自己站起來，不要拐杖來走路啦！」

飛紅巾給凌未風一陣數說，面色頹敗，紅了又靑，靑了又紅。冒浣蓮心中暗暗讚嘆道：凌未風眞行，不是這樣一針見血的道破她，也醫不了她的心病！

七劍下天山

梁羽生著

廿年前的英氣雄風，驀然回來了，飛紅巾熱血沸騰，似乎要突破身體的軀殼。自失掉了楊雲驄之後，她的確感到非常空虛，好像失掉了生活的支柱，她的武藝是越來越高，可是她的精神力量却越來越弱，過去那種敢於獨往獨來，披荊斬棘的雄風忽然消逝，她把自己困在天都峯上，獨自

是日也　做一善事

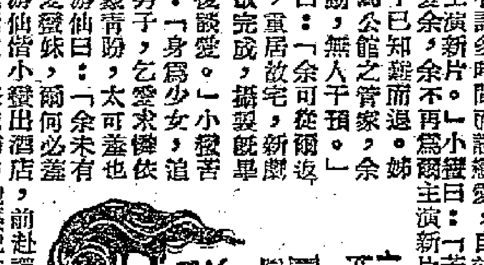
我甚替翳搣佬難過，翳搣佬若無其事曰：「檔叔，呢行無本生利，又係正當職業，冇嘢好得過也。如果你想撈，介紹你識我兄弟，由佢介紹入醫院，收番些少手續費，一個月驗一兩次，對身子冇影響也。」我當然嚐制，血液乃人身之精華，出到賣血搵食，不如餓死好過矣。環境好則不同，驗

然不能由翳搣佬出，翳搣佬之錢，乃腦粉，無形中即是食翳搣佬之血耳。但翳搣佬看見我有十幾文，眼見心謀柒氣矣，之我更慘也，老婆今晚冇…一瓜左，買棺材又是搵靑你之，不如，而且救人一命，勝造七級七級，呢個

大蘇

（苦肉計）

吉叔作



醉胭脂

神童傳

三、小三劍客

浪聲

服務版

已能分清是非　就相信自己吧

醫生指導杜蟲　比較容易生效

如何防止食物吸到小孩的氣管裏去

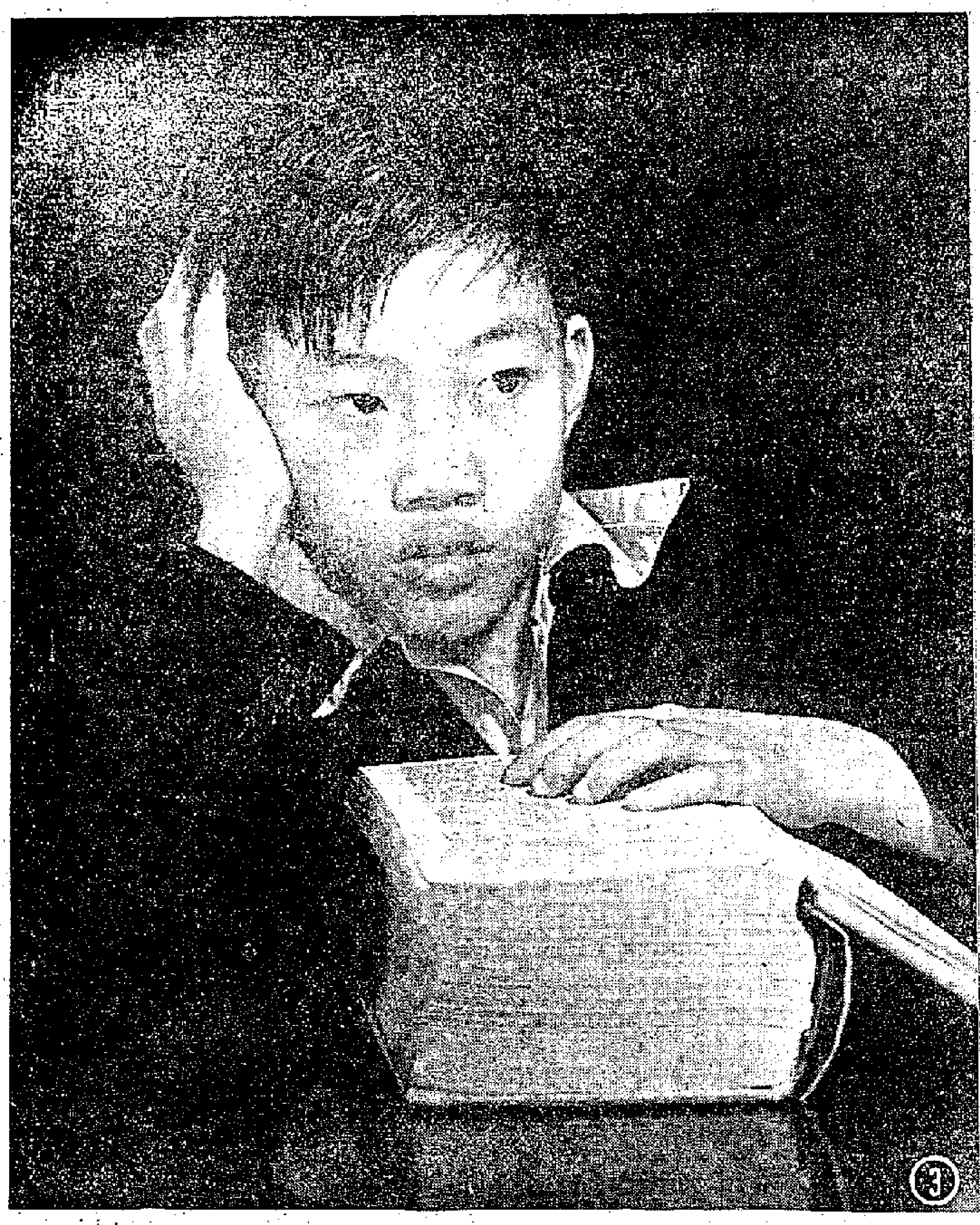
烹飪講座

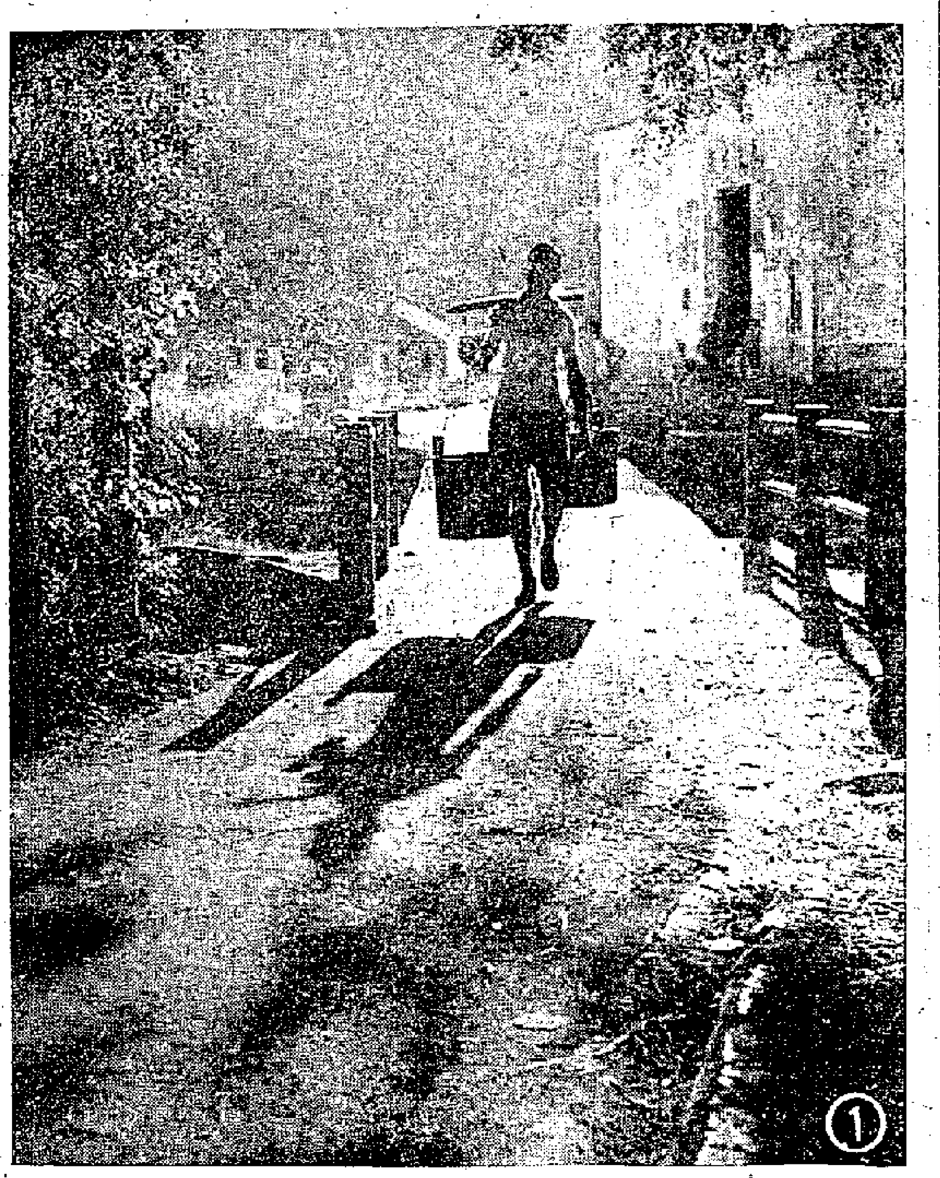
家務心得

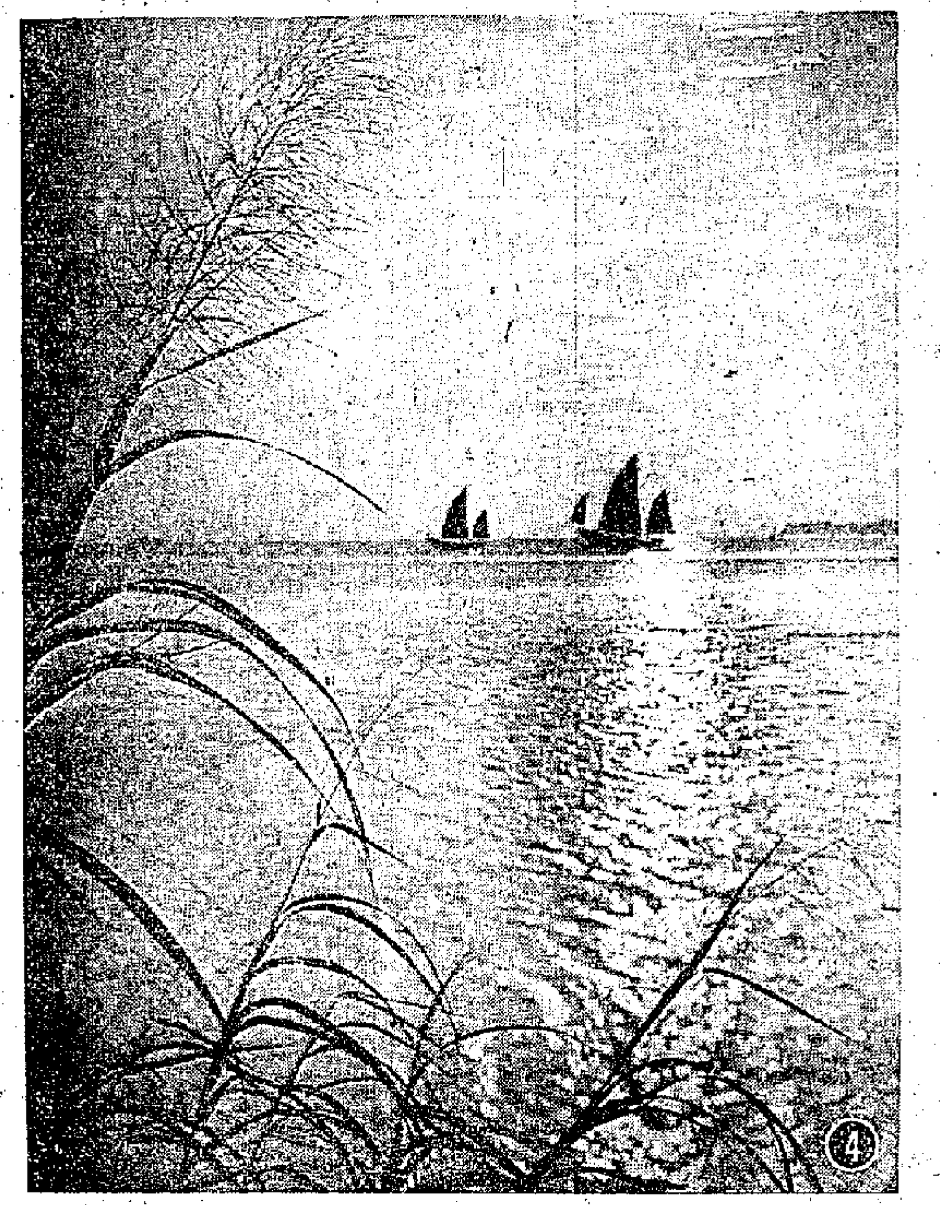
科學小常識

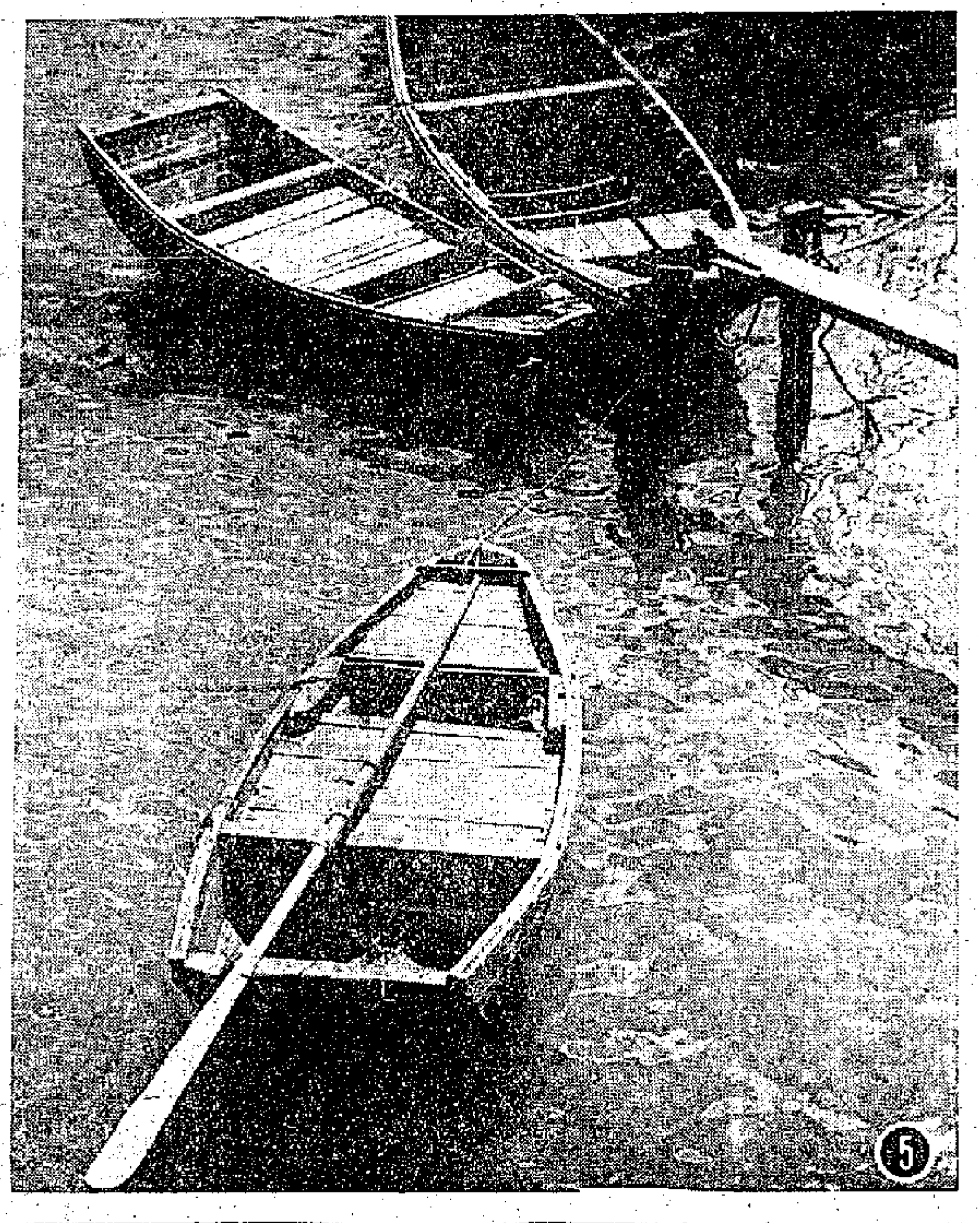
代郵

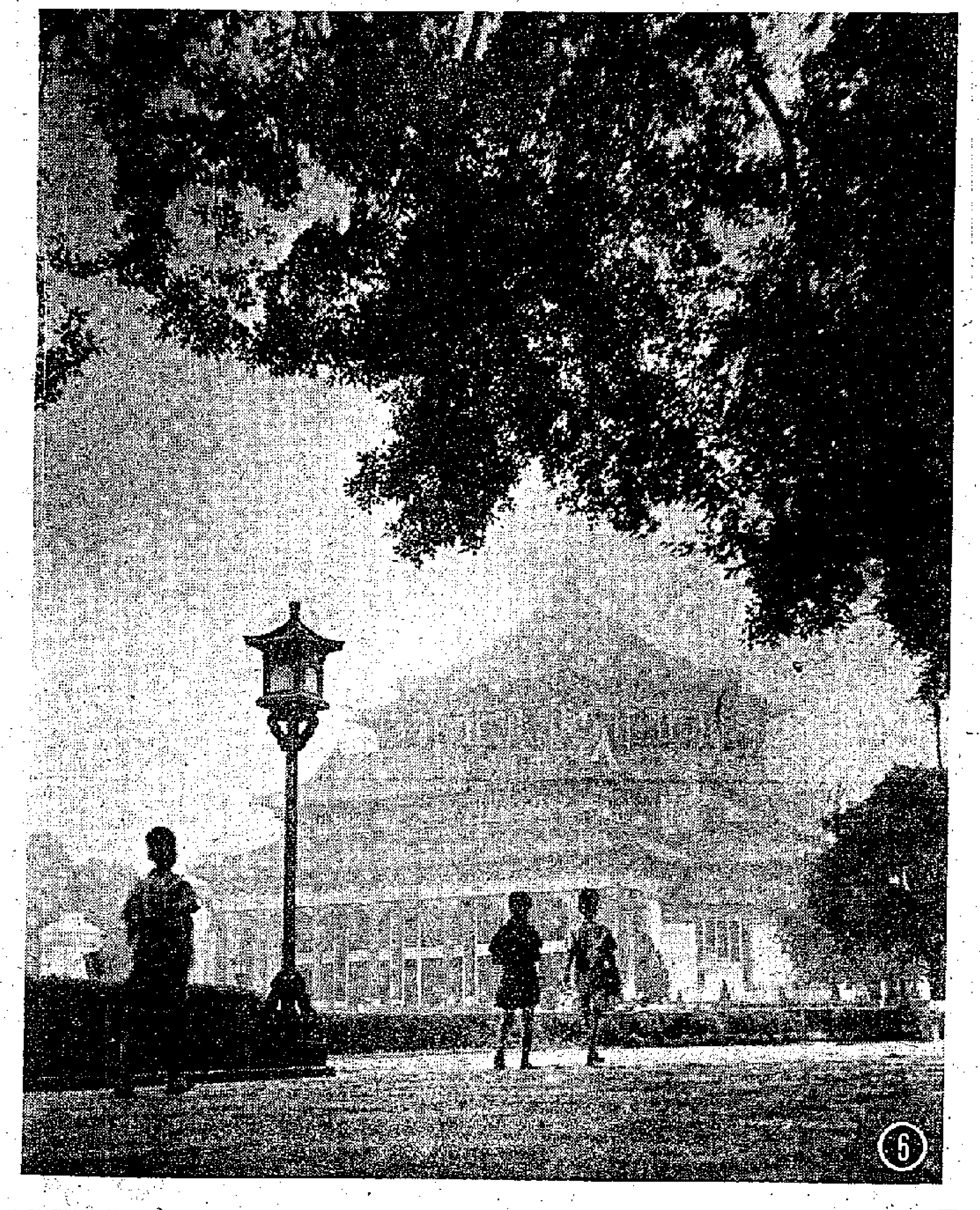
讀者影展











(1)斜　陽　樊雲山攝
(2)在北京北海公園五龍亭看白塔　傅維源攝
(3)沉　思　周　章攝
(4)歸　帆　唐大衞攝
(5)小　舟　楊　枝攝
(6)晨　劉　波攝

兒童

每逢星期日、三出版

「不怕風寒」填色比賽入選名單

姓名	年齡	學校
蕭愛民	四	未入學
羅紹光	五	民用航空工會
李滿槐	五	達仁
蔣菊玲	五	潔心幼稚園
譚玉玲	六	端正
吳少梅	六	鐘錶工會
施鈺珩	六	靈澤
張熹璟	七	陶秀
王惠儀	七	東華三院
何麗霞	七	中華
王則左	七	九龍塘小學
林永光	七	大德
區綺齡	七	樂德
劉燕英	七	嘉諾撒
陳平順	八	基恩
施允斌	八	尚文
潘宏達	八	聖士提反堂
楊元璣	八	培基
鄧樹昌	八	孔聖堂
陸松生	八	尊德
蔡妙玲	八	禮賢會
沈大明	九	香島
熊新儀	九	永光
李國梁	九	兒童安置所
楊桂萍	九	摩托車勞校
朱榮耀	九	顯理
許玉卿	十	北角官立
陳汝榮	十	潮商
屈綺雲	十	循道
陸志堅	十	香島
黃美芬	十	聖彼得
廖月蘭	十一	聖瑪撒
英麗娟	十一	崇蘭
關筱琴	十一	東華五校
武北潛	十一	培僑
朱肇熙	十二	嶺英
楊碧端	十二	培道
黃益宗	十二	南中
何潔玲	十三	寶覺
陳瑞娟	十四	大同

請入選小朋友，以及在今天和上期（五日）本版有兒童作品登出的小作者們，在今天上午十時至下午五時到本報門市部領奬品。

頑皮的花貓

兒童作品

紅磡勞校　湯景輝

我家裏養了一隻花貓，牠很頑皮，常常爬到床頂玩，玩到床上的東西跌了下來。弟弟看見了，拿一根棍來打牠，弟弟拿着棍追花貓，花貓到處走，牠走到桌子上，把花瓶打破了。媽媽回來，弟弟把花貓打破了花瓶的事講給媽媽聽，媽媽說：「你們快把玻璃碎拾好，好好地做功課。」

有一次，媽媽從市場買了一條魚回來，放在廚房裏，便走開了。花貓躲在牆角看見了，走上前去把魚吃了，媽媽出來看見魚給花貓吃了，便生氣起來，說：「這貓真是壞東西。」

調皮的蚱蜢

故事

徐乘黃譯

有一天，綠色的蚱蜢和田鼠在爭論：誰的耳朵靈。

「當然，我最靈，」田鼠仰着頭很自信地說，「只要雄貓的腳剛落地，我就聽到了它的聲音，立刻躱起來。」

「算了吧！」蚱蜢回答說，「老雄貓的腳步聲即使在雪地上走，我也能聽到的。」

它們彼此互相爭論着，大家都不服貼。

田鼠提議說：「讓我們試試吧，究竟誰的耳朵最靈。」

「我們怎樣試呢？」蚱蜢問道。

「那很簡單，」田鼠說，「我們大家坐在這兒，等待雄貓來，誰先聽到，就是誰的耳朵靈。同意嗎？」

「不！不同意，」蚱蜢回答，「假使雄貓不來，老是坐着等，怎麼辦呢？這樣吧：讓我們大家用布扎住自己的耳朵，請夜鶯來唱歌，誰先聽到它的歌聲，誰的耳朵最靈。」

這個辦法，大家都同意。請來了夜鶯，大家自己扎住了耳朵。

當夜鶯剛剛開始唱第一聲的時候，蚱蜢就推推旁邊的田鼠嚷起來了：

「聽到了！聽到了！」

田鼠不信，它說：「讓我把你的耳朵再親自扎一下，我們再試。」

田鼠就把蚱蜢的耳朵扎緊，簡直把眼睛也蒙住了。

夜鶯唱了歌，蚱蜢又喊起來了：

「聽到了！聽到了！唱的是太陽。」

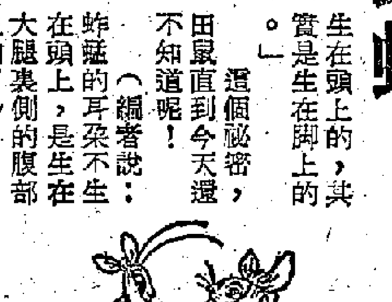
田鼠非常驚奇：的確，夜鶯唱的是太陽。這樣，田鼠自己只好認輸。

蚱蜢笑了，它在肚裏對自己說：

「哈！哈！原來我的耳朵並不生在頭上的，其實是生在腳上的。」

這個祕密，田鼠直到今天還不知道呢！

（編者說：蚱蜢的耳朵不生在頭上，是生在大腿裏側的腹部上的。）



老師的話

基督夜義校　陳勝麗

今晚上國文堂的時候，老師對我們全班同學訓話，他說：光陰非常寶貴，一寸光陰一寸金，寸金難買寸光陰，如果你們現在不好好努力讀書，讓它白白溜走了，將來你們一定後悔的。

聽了老師的話，我想起從前讀過一課書上的一句：「少壯不努力，老大徒悲傷。」是呀！我們大家從今天起更加要用功讀書才對。

有趣的計算器

小遊戲

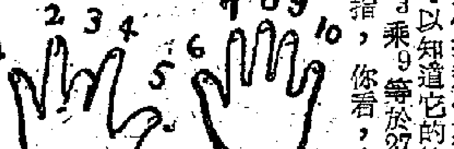
王賢正

有趣的計算器是什麼呢？它就是你的兩只手呀！

請你把兩只手平放在桌子上，從左到右的十個手指，照着次序代表着從1到10的十個數字。假如你要用當中的任何一個數字去乘9，只要把代表那個數字的手指屈起來，一下子就可以知道它的答數了。

舉個例子來說，3乘9等於27。現在你屈起代表3的中指，你看，在屈起的中指的左面，留着兩個手指，右面呢，還剩下七個手指，這樣合起來，就正好是27。

用這個計算器，計算9的乘法，既快又非常準確，小朋友們，你們來試一下吧。



有奬小測驗　八

聰明的小朋友：

今天的有奬小測驗是第八次了。在下星期日（即本月十六日），我們要將八次的小測驗問題重刊一次。那時，請小朋友們回答，並將答案寄來，答案全對的就有奬品。小朋友們，歡迎你們踴躍參加。

今天的小測驗是這樣的：

你看，下面這幅圖中，畫着六件東西，你知道它們的名字嗎？你知道在什麼地方最常見到它們？

填色比賽

郊外騎馬

暖洋洋，好太陽，
騎馬去郊外。
馬兒馬兒慢慢行，
仔細欣賞好風光。

姓名：　年齡：　性別：
學校：　年級：
地址：